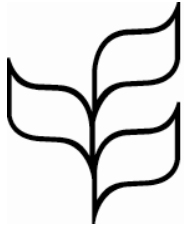




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/9/27/Add.1
31 March 2008

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第九届会议
2008年5月19日至31日，波恩
临时议程*项目5

生物多样性公约和卡塔赫纳生物技术安全议定书 2009—2010 两年期工作方案拟议预算

执行秘书的说明

增编

方案和次级方案的活动及所需资源

一、 导言

1. 本文件介绍了秘书处为执行 2009-2010 两年期工作方案所需要的资源，并进一步提供了文件 UNEP/CBD/COP/9/27 中拟议预算的详细情况。本说明所载资料列出了秘书处对下一个两年期工作优先事项所做的最好估计；鉴于缔约方大会第九届会议将通过的决定及《公约》进程今后的发展，本说明仍然是一项“进行中的工作”，并将继续有所改动。
2. 本文件分为若干节，与秘书处的各项方案相对应。此外，还在相关的《公约》部门项下显示并突出了《公约》和《议定书》共同分摊的费用，以便于查明。文件采用标准的格式对各项方案活动进行了说明。下表对格式做出了解释。附件载有文件使用的英文缩写的解释。
3. 将根据各种需要和优先事项阐述开展的活动。我们将应请求提供进一步资料，说明

* UNEP/CBD/COP/9/1。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

表格的组成部分。并将应请求及在与捐助方举行的预期会议上向相关缔约方或国家政府提供详细说明，促进对《公约》实施阶段提供多年方案支助。

4. 除人事费用以外，每一方案的全面管理部分列入了从核心预算外为整个方案划拨的各种资源。这些资源包括诸如顾问、旅行、专家会议和设备一类的开支项目。这样做反映出，应由方案主任和秘书处的管理委员会负责就这些资源做出决定。秘书处就按照这些项目进行组织，以求保持必要程度的灵活性，有效应对工作进程中的各种需求。在全面管理部分中，还说明了主要的外部联系伙伴，为进行所述活动，方案将同这些伙伴进行大量的往来。由于所有这些管理活动的任务规定均载于《公约》第 24 条，因此，为简洁起见，在每个方案的全面管理部分中没有列入关于“任务规定”的部分。

二、关于方案拟议预算格式的说明

职责概览	方案/次级方案主要职责的简要说明。
预期成果	<p>成果：有效开展各项活动后的预期状况。在两年期内实现。各项成果全部或部分有助于实现《公约战略计划》中的目标。通过能取得可达目标的方式制定一项任务，根据这一任务查明并按优先顺序列出各项成果。</p> <p>任务规定：为实现每项成果提供指导或表明所需的《公约》条款、缔约方大会的决定及科咨机构的建议。</p> <p>方式：开展各项活动，以取得成果。</p> <p>可达到的目标：所涉活动将取得实际、可有效核查和有时限的效果和其他产出，这将有助于成果的取得。</p>
核准员额	缔约方大会已核准的员额。
所需新员额	为确保取得预期成果而需要列入核心预算的新员额。
来自核心预算外的资源	为有效取得预期成果，将从补充资金来源筹集。

三、各工作方案的总表

A. 执行秘书办公室（OES）

职责概览	全面负责秘书处的管理工作，其中包括，确保提供秘书处工作方案；应对《公约》及其《议定书》缔约方和其他附属机构的需求；协调秘书处国际论坛和其他国际组织及进程中的参与情况。确保所有有关利益方的积极参与并促进对外拓展活动。
预期成果	<p>1. 向《公约》及《议定书》各机构提供为召开正式届会所必需的服务和支助。</p> <p>方式：监督会议设施、核证和登记体系的筹备情况；分发文件；就《东道国政府协定》举行谈判；调集人力和财政资源。</p> <p>可达到的目标：妥善组织《公约》及《议定书》各次会议并为其提供服务；酌情核证、登记代表并为其提供经费；及时提交文件。</p>
	<p>2. 秘书处的方案得以执行，秘书处参与了其他相关联合国机构和组织。</p> <p>方式：制定秘书处长期工作方案（强调需要在秘书处与其他相关机构和组织，缔结跨方案协调和合作协定的问题，包括通过缔结谅解备忘录和合作备忘录）。</p> <p>可达到的目标：制定战略规划政策；将《公约》及《议定书》工作方案融入相关国际组织和机构的工作方案；与这些机构和组织开展有效合作。</p>
	<p>3. 向有关国际组织、会议和其他活动有效传达缔约方的决定，并酌情在《公约》和《议定书》的进程中采纳这些组织、会议和其他活动取得的成果。</p>

	<p>方式: 信函来往; 与方案和组织的负责人进行协商 (包括其他公约); 参与相关会议; 发表书面声明。</p> <p>可达到的目标: 了解公约和议定书机构及相关进程; 增强与其他公约、国际组织和倡议的合作。</p>																				
	<p>4. 切实、有效地管理秘书处, 采用的方式能够满足公约和议定书各机构及相关进程的需要。</p> <p>方式: 征聘并部署工作人员, 满足不断变化的需求和优先事项; 实施财务监督; 组织和主持秘书处管理委员会; 进行方案协调; 监督秘书处财务和人事政策及程序的实施情况 (在联合国规则和条例框架内); 为休会期间秘书处内部针对各附属机构所提问题指明任务和规定职责。</p> <p>可达到的目标: 有效利用秘书处的资源; 激发工作人员的积极性并使其具备能力。</p>																				
	<p>5. 充分管理秘书处的信息流入。</p> <p>方式: 记录、跟踪并追查所有信函来往情况; 维护信函归档系统、记录管理系统、通知系统及有关实质性问题的电子论坛。</p> <p>可达到的目标: 对来函做出及时回复, 并向相关受众散发资料。</p>																				
	<p>6. 使秘书处的工作得到足够的经费。</p> <p>方式: 编制对公约和议定书各机构的需要做出预测的预算; 寻求对《公约》和《议定书》的以下用途的信托基金的捐款: 资助其他核准的活动 (BE 和 BH), 资助发展中国家缔约方及土著和地方社区参与 (BZ、BI 和 VB); 监督补充活动项目的编制情况。</p> <p>可达到的目标: 《公约》和《议定书》的核准活动得到自愿供资。</p>																				
外部联系	联合国环境规划署执行主任和联合国高级官员; 部长和代表团其他首脑; 各国政府代表; 其他公约秘书处; 主要学术机构和主要非政府行动者。																				
核准员额	执行秘书 (助理秘书长); 执行秘书个人助理 (P-2); 秘书 (G-7); 资料助理 (G-7); 2 名研究助理 (G-7)。																				
所需资源	<p>1. 工作人员费用:</p> <table border="0"> <tr> <td>2009 年:</td> <td>567,600 美元</td> <td>2010 年:</td> <td>584,200 美元</td> </tr> </table> <p>2. 缔约方大会主席团会议:</p> <table border="0"> <tr> <td>2009 年:</td> <td>60,000 美元</td> <td>2010 年:</td> <td>120,000 美元</td> </tr> </table> <p>3. 顾问费:</p> <table border="0"> <tr> <td>2009 年:</td> <td>20,000 美元</td> <td>2010 年:</td> <td>20,000 美元</td> </tr> </table> <p>4. 差旅费</p> <table border="0"> <tr> <td>2009 年:</td> <td>120,000 美元</td> <td>2010 年:</td> <td>120,000 美元</td> </tr> </table> <p>5. 临时助理人员和加班费:</p> <table border="0"> <tr> <td>2009 年:</td> <td>15,000 美元</td> <td>2010 年:</td> <td>15,000 美元</td> </tr> </table>	2009 年:	567,600 美元	2010 年:	584,200 美元	2009 年:	60,000 美元	2010 年:	120,000 美元	2009 年:	20,000 美元	2010 年:	20,000 美元	2009 年:	120,000 美元	2010 年:	120,000 美元	2009 年:	15,000 美元	2010 年:	15,000 美元
2009 年:	567,600 美元	2010 年:	584,200 美元																		
2009 年:	60,000 美元	2010 年:	120,000 美元																		
2009 年:	20,000 美元	2010 年:	20,000 美元																		
2009 年:	120,000 美元	2010 年:	120,000 美元																		
2009 年:	15,000 美元	2010 年:	15,000 美元																		
来自来自核心预算外的资源	<p>BE 信托基金 缔约方大会第十届会议区域筹备会议 (4) ——会议事务费用 2010 年: 40,000 美元</p> <p>BZ 信托基金 缔约方大会第十届会议区域筹备会议 (4) ——发展中国家参加会议经费 2010 年: 300,000 美元</p>																				

B. 科学、技术和工艺事项 (STTM)

(a) 全面管理

职责概览	监督科学、技术和工艺事项工作方案中的各项活动（见下文）。确保该司能够成功、及时并切实实现可达到的目标。与其他各司进行有效联络。
预期成果 ¹	成果： 支撑《公约》的科学和技术领域得到增强，包括在国际和区域各级促进能力建设并就关键问题开展传播、教育和公众意识活动。 方式： 开展文献/资料审查，并与相关组织和伙伴，以及科咨机构主席团和缔约方大会工作组主席团进行联络。
核准员额	特等干事-D-1； 秘书 (G-6)
所需资源	1. 工作人员费用（包括上文所述及工作方案中所有的核心预算工作人员费用）： 2009年： 1,783,500 美元 2010年： 1,836,400 美元 2. 科咨机构会议（2）： 2009年： 420,000 美元 2010年： 420,000 美元 3. 科咨机构主席团会议： 2009年： 30,000 美元 2010年： 30,000 美元 4. 顾问费 2009年： 20,000 美元 2010年： 20,000 美元 5. 差旅费： 2009年： 60,000 美元 2010年： 60,000 美元 6. 临时助理人员和加班费 2007年： 20,000 美元 2008年： 20,000 美元
来自来自核心预算外的资源	BE 信托基金 科咨机构主席团会议 2009年： 40,000 美元 2010年： 40,000 美元 科咨机构海报摘要—技术丛书 2009年： 10,000 美元 2010年： 10,000 美元 BZ 信托基金 科咨机构第十四次和第十五次会议—（发展中国家和经济转型国家参加会议的经费） 2009年： 650,000 美元 2010年： 650,000 美元

(b) 科学、技术和工艺事项工作方案概览

职责概览	<p>- 向《公约》进程提供科学和技术支助及建议，并协调对科咨机构和缔约方大会有关事项的支助；促进《公约》进程中技术和科学信息的流动。</p> <p>应对缔约方大会和科咨机构、伙伴、组织和公众的相关要求。在缔约方大会赋予的职权范围内，向执行工作方案提供技术援助。</p> <p>- 在合作备忘录框架内制定联合行动，与其达成合作备忘录的有：其他里约公约秘书处及与生物多样性相关的公约秘书处，相关国际组织，特别是粮农组织、非政府组织联合会和科学伙伴及大学、粮农组织和气候小组秘书处，粮食和农业遗传资源委员会及粮农植物遗传资源国际公约秘书处；植物园；国际养护组织；拉姆萨尔秘书处；国</p>
------	--

¹ 注一各司负责人的责任包括：提供公司管理部门；向执行秘书提供建议；应要求担任代表；管理人力和财政资源；向工作方案中的各项活动提供指导；根据议定目标和期限监督工作人员的活动；进行可达目标质量控制；监督与主要有关利益方的有效联络；参与秘书处管理委员会。本文件的表格仅报告了该司的其他具体方式。

	<p>际影响评估协会；世界保护联盟。与其他有关利益方编制新的或修正的工作安排，从而扩大《公约》的影响。</p> <p>- 促进秘书处在全球传播、教育和公众意识倡议、能力建设和主要有关利益方参与科学、技术和工艺事项方面的成果。</p>
外部联系	<p>科咨机构主席团；缔约方大会工作组主席团；各缔约方；环境规划署；科技咨询小组；拉姆萨尔公约秘书处和科技审查小组；气候公约秘书处、气候公约科技咨询机构、防治荒漠化公约秘书处、防治荒漠化公约审委会、濒危物种公约秘书处及其植物委员会、开发计划署旱地开发中心、联森论坛、粮农组织及其他联合国机构、其他政府间组织、自然保护联盟世界保护区委员会、《世界遗产公约》、教科文组织-人与生物圈计划、生物圈保护区、《移栖物种公约》、区域生态网络、地方和土著社区、国际保护非政府组织，诸如大自然保护协会、国际养护组织、国际动植物保护组织、禽鸟生命国际组织、世界自然基金会、资源学会国际湿地组织及其他主管科学及技术的组织，包括，特别是气候小组。</p>
预期成果 ² (整个科学、技术和工艺事项)	<ul style="list-style-type: none"> • 在各缔约方、国际组织和其他相关有关利益方，提高执行工作方案的科学和技术能力。 • 改善监测和报告过程，利用相关指标，从而评估实现 2010 年生物多样性目标的进展情况。 • 有效审查工作方案的执行情况和修正情况。 • 提高相关有关利益方对工作方案的认知。 • 使工作方案进一步纳入专题领域及跨领域问题。 • 查明并分析新出现的与科学和技术事项相关的生物多样性问题。 • 促进秘书处和相关科学和技术领域开展传播、教育和公众意识活动。 • 增强对生物多样性生态、物理和社会领域相互联系及生物多样性与人类发展之间的关系的了解。 <p>方式:</p> <p>(a) 收集信息(包括通过审查国家报告); 汇编研究报告; 精简国家报告并提高其效力; 汇编并综合来自缔约方、相关国际和区域组织的信息; 通过资料交换所机制散发;</p> <p>(b) 就执行工作方案及发挥增效作用的技术要求与其他公约、进程和组织联络;</p> <p>(c) 在不同工作方案间进行联络, 并进行协调, 将相关的因素融入其他方案领域;</p> <p>(d) 向各缔约方提供技术援助(包括通过其他机制及国际和区域组织开展工作);</p> <p>(e) 推动秘书处及相关伙伴技术领域的传播、教育和公众意识倡议取得成果;</p> <p>(f) 组织并为各次会议提供服务, 传播其结果;</p> <p>(g) 与其他方案和倡议建立伙伴关系, 促进就实现 2010 年目标的相关分目标进展情况指标的信息所进行的收集、分析和传播活动;</p> <p>(h) 与相关伙伴合作, 建立数据库;</p> <p>(i) 在建立国家工作方案方面进行能力建设, 该方案载有既定目标、目的和行动、具体行为者、时间期限、投入和预期的可衡量成果。</p> <p>可达到的目标:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 通过资料交换所机制或其他方式提供信息。 • 提供技术和科学报告支助《公约》进程, 特别是向捐助方提供技术援助(包括通过国际组织和其他有关利益方), 从而有效执行工作方案。 • 运用基于数据的资料和指标, 跟踪实现 2010 年目标的进展情况。 • 酌情将工作方案融入其他公约、国际组织和有关利益方的方案和活动。 • 评估生物多样性的现状和趋势。

³ 注一下文(c)和 (d)部分酌情强调了工作方案的其他具体成果。后者还回顾了专题和跨领域的任务规定。

	<ul style="list-style-type: none"> • 制定载有既定目标、目的和行动、具体行为者、时间期限、投入和预期可衡量成果的国家工作方案。 • 编制有关科学和技术事项的传播、教育和公众意识材料（报告、文章、通讯、录像和其他媒介）。 • 切实有效地总结科学和技术会议（会议报告和建议）。 • 科咨机构及其主席团、缔约方大会技术会议及其工作组、专家和其他会议切实有效地开展业务。
--	---

(c) 专题领域的方案（任务规定及其他具体的可达目标）

	<p>1. 内陆水域生物多样性</p> <p>任务规定：第 VIII/20 号和第 VII/4 号决定（全部）；相关决定——第 VI/2、V/2、V/21、和 IV/4 号决定、第 III/11 号决定第 15 段（h）部分、第 III/21 号决定第 7 段、第 IV/5 号决定第 4 段，以及第 IV/15 号决定第 2 段；科咨机构第 XI/9、X/4、VIII/2、VI/3 和 VI/5 号建议；以及预计科咨机构第十三次会议将要提出的建议及缔约方大会第九届会议将通过的决定。</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的： 1.1、1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.5、3.1、3.3、3.4、4.1、4.3、4.4</p> <p>方式/活动：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 制定各项战略，从而使主要有关利益方参与工作方案的执行，并报告进展情况 • 与主要伙伴，特别是《拉姆萨尔公约》及其附属机构合作，执行工作方案 • 编制并散发内陆水域生物多样性指导意见（印发费用：2009 年 10,000 美元，2010 年 10,000 美元） • 开展侧重于主要有关利益方的相关传播、教育和公众意识活动 • 统一《生物多样性公约》与《拉姆萨尔公约》之间的国家报告框架 • 与拉姆萨尔公约科技审查小组合作，开展内陆水域生物多样性国际研讨会，以筹备深入审查（预算所需资源：2009 年 100,000 美元，2010 年 100,000 美元） • 深入审查缔约方大会第十届会议工作方案（帮助筹备深入审查的顾问费-背景资料：2009 年 20,000 美元） <p>可达到的目标：在传播、教育和公共意识活动方面取得成果。统一报告体系。印发指导意见。深入审查缔约方大会第十届会议工作方案。</p> <p>2. 海洋和沿海生物多样性</p> <p>任务规定：第 VII/5、VIII/21、VIII/22、VIII/24 号决定</p> <p>《战略计划目标》： 1.1、1.3、1.5、1.6、2.1、2.2、2.3、2.5、3.1、3.3、3.4、4.1、4.3、4.4</p> <p>方式/活动：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 促进制定用于海洋和沿海地区综合管理的一系列国家指标（第 VII/5 号决定） • 汇编、分析并散发关于海洋和沿海地区综合管理的研究报告（第 VII/5 号和第 VIII/22 号决定）（2009 年顾问费为 10,000 美元，2010 年印发技术丛书费用为 10,000 美元） • 提供技术建议，收集信息，进行能力建设并促进就第 VII/5 号决定查明的各项问题制定政策 • 支助联合国大会的工作，从而在国家管辖权以外的领域建立海边保护区（第 VIII/21 号和第 VIII/24 号决定）（顾问费：2009 年 60,000 美元） • 与相关组织和伙伴合作，筹备就缔约方大会第十届会议海洋和沿海生物多样性工作方案开展的深入审查（联络组会议：2009 年 20,000 美元，连续召开的专家会议：2009 年 50,000 美元） • 与相关组织和伙伴合作，筹备就缔约方大会第九届会议海洋和沿海水域外来入侵物种问题开展的深入审查（技术丛书：2010 年 10,000 美元）。
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • 根据相关缔约方大会决定的要求，开展相关的传播、教育和公众意识活动，包括通过生物多样性资料交换所机制进行信息共享（2009年印发费用为10,000美元）。 • 与相关伙伴合作，诸如区域海洋方案和联合国-海洋组织，执行工作方案。 <p>可达到的目标： 汇总沿海地区综合管理研究报告；深入审查有关工作方案的评估；深入审查海洋和沿海生态系统中的外来入侵物种；提高海洋和沿海地区综合管理指标的能力；</p> <p>3. 农业生物多样性</p> <p>任务规定： 第 III/11 号决定、第 V/5 号决定（附件五，第 2 部分）、第 VI/5 号决定（附件二，第 13 段）、第 VII/31 号决定（附件）、第 VII/32 号决定（第 7 段）、第 VIII/15 号决定（附件三），以及第 VIII/23 号决定（A、B 和 D 部分）</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的： 1.1、1.3、1.5、1.6、2.1、2.2、2.3、2.5、3.1、3.3、3.4、4.1、4.3、4.4</p> <p>方式活动：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 与粮农组织和其他相关组织合作，制定目标和目的，及相关的指标和方法。 • 举行关于农业生物多样性目标、目的和指标的专家会议（2009年60,000美元） • 分析国际生物科学和技术评估促进发展成果的意义 • 汇编关于农业做法的影响及其他推动生物多样性变化的动力的信息 • 作为保护和可持续利用传粉者国际倡议的一部分，收集更多有关传粉者污染及其生态的信息，并编制一份报告（2009年咨询费为20,000美元） • 收集并散发关于气候变化与农业生物多样性之间联系的信息（2010年文件编制费用为20,000美元） • 散发所获取的关于土壤生物多样性及粮食和营养的良好做法的事例与经验教训（粮食和营养研究报告的文件编制费用：2009年20,000美元，土壤生物多样性的文件编制费用：2010年20,000美元） • 实施农业方面的《亚的斯亚贝巴原则和准则》（文件编制费用：2009年20,000美元） <p>可达到的目标： 制定目标、目的，及相关的指标和方法；编制传粉者报告；分析国际生物科学和技术评估促进发展；针对土壤生物多样性及粮食和营养编制个案研究报告；汇编关于农业做法影响的信息，以及关于气候变化和农业生物多样性之间联系的信息。</p> <p>4. 森林生物多样性</p> <p><i>(1) 增强与森林合作伙伴关系之间的合作，并改善成为与森林相关的政策依据的决定及管理决定</i></p> <p>任务规定： 第 VIII/19 号决定 A 部分第 4 (a) 和(g)段，以及第 VIII/19 号决定 B.1 和 B.3 部分，预计缔约方大会第九届会议将通过的决定。</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的： 1.2、1.3、1.5、1.6、2.5</p> <p>方式活动： 与森林合作伙伴关系成员合作，特别是科学与技术平台，履行科咨机构及缔约方大会的要求</p> <p>可达到的目标： 与森林合作伙伴关系成员印发联合出版物，并开展联合行动；就森林深入审查确定的专题制定并执行联合能力建设示范性项目（印发方面的捐款：2009年10,000美元；2010年10,000美元）</p> <p><i>(2) 增强秘书处及各缔约方之间对气候变化与森林生物多样性关系的了解，特别是为了开展基于森林或与森林相关的缓解和适应活动</i></p> <p>任务规定： 科咨机构第 XIII/5 号建议；缔约方大会第 VIII/30 号决定；预计缔约方大会第九届会议将通过的决定</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的： 1.2、1.3、1.5、4.4</p> <p>方式活动：</p> <p>编制气候变化与森林生物多样性方面的文件与简报；与森林和气候变化领域的主要组织联系；监测气候变化和气候变化应对活动对森林生物多样性的影响；向现行进程和</p>

新机制提供纳入森林生物多样性方面的建议，诸如 RDE。

可达到的目标：编制森林与气候变化方面的参考文件；举行有关生物能源生产对森林生物多样性影响的专家研讨会；编制有关生物能源生产对森林生物多样性影响的报告；将与世界银行森林碳伙伴基金的工作关系正式化；编制将森林生物多样性纳入气候变化缓解活动方面的指导意见文件（技术丛书）（2009 年生物能源专家研讨会费用为 60,000 美元；2009 年指导意见文件研究方面的顾问费为 20,000 美元；2010 年印发技术丛书的费用：10,000 美元）

(3) 缔约方具备执行森林生物多样性工作方案选定领域所需的能力，并可监测其影响。

任务规定：第 VIII/19 号决定 A 部分第 4 (c) 段，预计缔约方大会第九届会议将通过的決定

相关的《战略计划》目标和目的：1.5、1.6、2.1、2.1、2.2、2.3、2.5

方式活动：举行区域研讨会；进一步制定并维护将森林生物多样性纳入其他行业的在线工具包；汇编地方、国家和区域各级在实现 2010 年目标方面的成功事例清单；促进缔约方与国际组织之间的信息交流。

可达到的目标：开展区域需求评估和能力建设研讨会；运行并进一步发展跨行业纳入森林生物多样性的在线工具包；印发森林方面实现 2010 年目标的最佳做法事例（2009 年两次区域研讨会：160,000 美元；2010 年三次研讨会：240,000 美元；2009 年工具包顾问费：20,000 美元）

5. 缺水和半湿润地区生物多样性

(1) 增强缺水和半湿润地区生物多样性现状、趋势和威胁评估方面的合作

任务规定：科咨机构第 XII/6 号建议，第 VIII/2 号决定第 11 (c) 段

相关的战略计划目标和目的：1.2, 1.3, 1.5, 1.6, 2.2, 2.5, 3.3, 4.4

方式活动：在履行科咨机构和缔约方大会的请求时与粮农组织、防治荒漠化公约秘书处、干地土地退化评估及其他机构合作，从而通过执行工作方案方面的深入审查弥补已查明的评估缺陷。

可达到的目标：增加缺水和半湿润地区生物多样性现状、趋势和威胁评估资料的来源；更新执行情况深入审查所载的基准信息。

(2) 与相关合作者，特别是防治荒漠化公约秘书处一道阐明所涉领域，从而统一对缺水和半湿润地区的描述，并利用开发计划署/世界气候监测中心有关缺水和半湿润地区的界定和描述

任务规定：科咨机构第 XIII/6 号建议；第 VIII/2 号决定

相关的《战略计划》目标和目的：1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.5

方式活动：审查开发计划署/世界气候监测中心的工作，以阐明被视为“未知”的领域；在阐明两个定义差异时与防治荒漠化公约秘书处开展合作；向收集和报告缺水和半湿润地区 2010 年生物多样性目标评估数据的伙伴和机构传达缺水和半湿润地区的描述

可达到的目标：具体界定缺水和半湿润地区；根据上述定义建立缺水和半湿润地区地理信息系统平台。

(3) 与粮农组织一道努力，加强缺水和半湿润地区畜牧和农业利用方面的合作

任务规定：第 VIII/2 号决定第 11 (c) 段，预计缔约方大会第九届会议将通过的決定

相关的《战略计划》目标和目的：1.2、1.3、1.5、1.6、2.2、2.5、3.3、4.3

方式活动：汇编缺水和半湿润地区畜牧业和农业利用的个案研究报告；查明联系畜牧业和农业生计与实现缺水和半湿润地区 2010 年生物多样性主题的主题；将生物多样性考虑因素纳入主要捐助方和贷款机构农业和畜牧业投资的一揽子审查（2009 年顾问费为 10,000 美元）

可达到的目标：在考虑到缺水和半湿润地区具体需求及当地人民的情况下，就已采取的行动及有待开展的行动编制一份报告，以供科咨机构在缔约方大会第十届会议以前的会议进一步审议

	<p>(4) 汇编并印发科技知识个案研究报告清单, 其中包括关于管理及可持续利用缺水和半湿润地区生物多样性的传统知识</p> <p>任务规定: 第 VIII/2 号决定第 11 (a) 三段, 预计缔约方大会第九届会议将通过的决定的相关的《战略计划》目标和目的: 2.1、2.2、2.5</p> <p>方式/活动: 审查现有的个案研究报告数据库, 要求提供其他的个案研究报告, 以填补目前数据库的空缺</p> <p>可达到的目标: 更新资料交换所机制中的个案研究报告数据库</p> <p>(5) 制定一个工具包, 支持地方和土著社区就以下方面做出的努力: 可持续畜牧业、适用的农业做法、土壤流失的控制、自然资源的估值、水和土地利用管理以及碳捕获</p> <p>任务规定: 预计缔约方大会第九届会议将通过的决定的相关的《战略计划》目标和目的: 1.3、1.5、1.6、2.1、2.2、2.5、3.3、4.3、4.4</p> <p>方式/活动: 就制定工具包进行可行性研究; 调查现有可用的信息、指导和工具; 确定合作伙伴; 制定包括语言在内的工具包。(2009 年针对有关利益方的顾问、印发/散发费用为 10,000 美元; 2010 年为 10,000 美元)</p> <p>可达到的目标: 就可持续畜牧业、适用的农业做法、土壤流失的控制、自然资源的估值、水和土地利用管理以及碳捕获制定一个工具包</p> <p>(6) 汇编适应气候变化, 以及缺水和半湿润地区土壤管理和畜牧业领域的经验</p> <p>任务规定: 第 VIII/2 号决定第 10 段, 预计缔约方大会第九届会议将通过的决定的相关的《战略计划》目标和目的: 1.3、1.5、1.6、2.1、2.2、2.5</p> <p>方式/活动: 调查现有可用的信息、指导和工具; 确定合作伙伴; 建立个案研究报告数据库/编制经验报告(2010 年顾问费为 10,000 美元)</p> <p>可达到的目标: 更新资料交换所机制中的个案研究数据库</p> <p>6. 山区生态系统生物多样性</p> <p>任务规定: 《公约》第 24 条; 第 VI/30 号决定; 第 IV/16 号决定, 附件二; 第 VII/27 号决定, 关于山区生物多样性和工作方案的附件及所有其他专题工作方案。</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的: 1.1、1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.5、3.1、3.3、3.4、4.3、4.4</p> <p>方式/活动:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 增强与伙伴的合作, 以筹备工作方案深入审查(2009 年顾问费为 20,000 美元) • 安排一次专家组会议, 便于审查执行情况(费用: 2009 年 60,000 美元) • 审查缔约方大会第十届会议工作方案。 <p>可达到的目标: 深入审查山区生物多样性工作方案</p>
核准员额	缺水和半湿润地区生态学家 (P-4); 内陆水域 (和移栖物种) (P-4); 地球生态系统/森林生物多样性 (P-4); 雅加达任务规定/海洋和沿海生物多样性及生态系统做法 (P-4); 2 名方案助理 (G-7)
所需新员额	方案助理 (G-7) - 气候变化
来自来自核心预算外的资源	<p>BE 信托基金</p> <p>总计: 2009 年: 780,000 美元 2010 年: 440,000 美元</p> <p>顾问费:</p> <p>2009 年: 160,000 美元 (内陆水域 20,000 美元; 海洋和沿海 70,000 美元; 农业 20,000 美元; 森林 20,000+20,000 美元, 缺水和半湿润地区 10,000 美元, 山区 20,000 美元)</p> <p>2010 年: 30,000 美元 (缺水和半湿润地区 10,000 美元)</p> <p>会议:</p> <p>2009 年: 190,000 美元 (海洋 20,000+50,000 美元, 农业 60,000 美元, 山区 60,000 美元)</p>

	<p><u>研讨会:</u> 2009 年: 320,000 美元 (内陆水域 100,000 美元, 森林 220,000 美元) 2010 年: 340,000 美元 (内陆水域 100,000, 森林 240,000)</p> <p><u>初级专业人员:</u> 2 名初级专业人员 (P2), 一名负责协助筹备内陆水域工作方案深入审查工作, 另一名负责开展森林生物多样性和气候变化方面的工作。</p> <p><u>其他:</u> 通过与国际植物园保护联盟签订合作备忘录, 希望国际植物园保护联盟能继续借调至内罗毕一名专业职等工作人员。</p> <p>2009 年: 90,000 美元 (内陆水域 10,000 美元, 海洋 10,000 美元, 农业 20,000+20,000 美元, 森林 10,000 美元, 缺水和半湿润地区 10,000 美元)</p> <p>2010 年: 90,000 美元 (内陆水域 10,000 美元, 海洋 10,000 美元, 农业 20,000+20,000 美元, 森林 10,000+10,000 美元, 缺水和半湿润地区 10,000 美元)</p>
--	--

(d) 跨领域问题 (任务规定, 以及其他的具体可达目标)

	<p>1. 外来侵入物种 预防和缓解外来物种对生物多样性的影响。</p> <p>任务规定: 第 8(h)条; 第 VII/13、VI/23、V/8、VIII/27 号决定, 以及预计缔约方大会第九届会议将通过的决定; 缔约方大会有关专题工作方案及其他跨领域问题的决定。</p> <p>《战略计划》目标和目的: 1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.2、2.5、3.1、3.3、3.4、4.1、4.3、4.4</p> <p>方式/活动:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 与《植保公约》、粮农组织、世界动物卫生组织、海事组织、卫生组织及其他相关机构和组织联络, 将外来侵入物种纳入其工作, 并与其他缔约方一道开展工作, 在国家一级执行指导原则(第 VI/23 号决定, 第 5 段)(联络组会议: 2010 年 30,000 美元); • 与全球侵入物种方案、国际自然及自然资源保护联盟 (自然保护联盟)、生物多样性计划、国际生物网及相关机构和组织联络, 在国家、区域和全球各级开展进一步外来侵入物种风险评估, 及科学信息交流活动 (第 VIII/27 号决定, 第 18、41、46 和 56 段) (联络组会议: 2009 年 30,000 美元); • 帮助各缔约方, 提高负责外来侵入物种问题国家机构之间的协调; • 帮助各国政府进行能力建设, 并具备专门知识, 应对外来侵入物种的威胁; • 讨论是否应以及如何解决在属于外来侵入物种、但却并非《植保公约》范围内的动物害虫方面没有国际标准的这一情况评估备选方案, 并将这些协商结果报告科咨机构第十三次会议及缔约方大会第九届会议; • 召开一次专家研讨会, 评估一些外来侵入物种的现状和趋势, 以及控制方法的有效性 (编制背景文件的顾问费: 2009 年 20,000 美元); • 外来侵入物种信息交流国际研讨会及风险评估 (2009 年 80,000 美元);
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • 外来入侵物种区域能力建设研讨会（2010年80,000美元）。 <p>可达到的目标： 外来入侵物种风险评估方面的出版物（顾问费：2009年10,000美元；印发技术丛书：2010年10,000美元）</p> <p>2. 生态系统做法 生态系统做法是执行《公约》并将其纳入国家生物多样性战略及行动计划，以及跨行业类似计划和战略的首要框架。</p> <p>任务规定：第VII/11号决定；第VI/12号和第IV/1号决定B部分；第II/8号决定，第1段；第II/9号决定；第III/12号决定，第6(b)段；第III/19号决定，附件，第3段；第IV/1号决定B部分；以及第IV/1号决定A部分，第4段；科咨机构第XII/1号建议；以及预计缔约方大会第九届会议将通过的决定。</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的：1.1、1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.5、3.1、3.3、3.4、4.1、4.3、4.4</p> <p>方式/活动：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 增强伙伴关系，以编制生态系统做法原始资料集 • 扩大生态系统做法个案研究数据库 • 开展包括研讨会在内的能力建设活动 • 编制并散发进一步指导意见 <p>可达到的目标：修改生态系统做法原始资料集；增强伙伴关系，以促进应用情况；增强对能力建设的支助。生态系统做法研讨会-关于应用生态系统做法的区域能力建设（2009年80,000美元）；（2010年80,000美元）。编制/印发生态系统做法培训材料（2009年20,000美元）</p> <p>3. 影响评估 项目和战略一级的影响评估能有效促进生物多样性丧失率的削减。</p> <p>任务规定：第14.1条；第14.1条；第IV/10号决定C部分；第V/13号决定；第V/6号决定；第VI/7号决定A部分；以及第VIII/28号决定。</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的：1.1、1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.5、3.1、3.3、3.4、4.3、4.4</p> <p>方式/活动：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 在国家和区域各级致力于发展应用《关于涵盖生物多样性各个方面的环境影响评估的准则》的必要能力（第VIII/28号决定第8(a)段和12(a)段）；（向两次生物多样性和SEA区域培训研讨会提供支助：2009年2 x 80,000美元）； • 提供并交流缔约方、其他政府和有关机构在不同程度应用《关于涵盖生物多样性各个方面的环境影响评估的准则》的经验（第VIII/28号决定第8(b)段和12(c)段）；（向印发区域准则提供支助：2010年2 x 15,000美元）； • 编制并散发特定行业的影响评估指导意见（第VIII/28号决定第12(b)段）；（2009年10,000美元）。 <p>可达到的目标：编制涵盖生物多样性各个方面的影响的准则，并在此方面开展能力建设。</p> <p>4. 指标、目标和基准 目标和指标应用于国家、区域和全球各级，并支助提供及交流生物多样性信息方面的决定。</p> <p>任务规定：《公约》第7条和第14条、第V/5号和第VIII/23号决定（农业）、第VI/7号决定B部分、第VII/8号、VII/1号和VIII/19号决定（森林）、第VII/2、VIII/2号决定及科咨机构第XII/6号建议（干地）、第VII/4号和第VIII/20号决定（内陆水域）、第VII/5号和第VIII/22号决定（海洋和沿海地区）、第VII/27号决定（山区）、第VIII/1号决定（岛屿生物多样性）、第VII/28号决定（保护区）、第VIII/5号决定（第8(j)条和相关条款）、第VIII/7、VIII/14号决定及科咨机构第XII/4号建议，以及审查公约</p>
--	--

执行情况不限成员名额特设工作组第 2/4 号建议（《全球生物多样性展望》）、第 VII/30、VIII/8、VIII/15 号决定和关于审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议（战略计划）、审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议（监测执行情况的框架）和第 1/7 号建议（国家报告）；预计科咨机构第十三次会议和保护区问题不限成员名额特设工作组第二次会议将要提出的建议，以及缔约方大会第九届会议将通过的决定。

相关的《战略计划》目标和目的： 1.1、1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.5、3.1、3.3、3.4、4.1、4.3、4.4

方式/活动：

- 按照预计缔约方大会第九届会议将通过的决定，编制各种语文的第三版《全球生物多样性展望》和辅助材料；（2009 年 400,000 美元；2010 年 484,000 美元）；
- 支助 2010 年生物多样性指标伙伴项目的执行；
- 向各缔约方制定与 2010 年评估框架相关的目标和指标提供支助和指导意见（两次区域培训研讨会：2009 年 2 x 80,000 美元）；
- 为制定全球生物多样性监测系统提供捐助。

可达到的目标： 编制各种语文的第三版《全球生物多样性展望》及辅助材料；为制定与 2010 年评估框架相关的国家/次区域目标和指标提供指导意见。

5. 《全球生物分类倡议》

通过扫除生物分类障碍提高《公约》的执行情况。

任务规定： 第 7 条；第 VII/9、VI/8、V/9、VIII/3 号决定，以及预计缔约方大会第九届会议将通过的决定；缔约方大会关于专题工作方案及其他跨领域问题的决定；以及《全球生物分类倡议》协调机制第十七次会议的报告。

《战略计划》目的和目标： 1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.2、2.5、3.1、3.3、3.4、4.1、4.3、4.4

方式/活动：

- 建立一项《全球生物分类倡议》特别基金（以及全球生物分类伙伴关系），用于生物分类能力建设；
- 继续增强与生物物种名录、全球生物多样性信息网络、国际生物网及其他相关组织的合作；
- 完成或更新国家生物分类需求评估；
- 为区域和全球生物分类需求评估提供捐助；
- 促进自然历史收集样本方面信息的数字化程度；
- 继续与全球传播、教育和公共意识倡议方案合作，宣传生物分类的重要性；
- 在有关组织和捐助者的支助下，举行一次项目-制定讨论会，促进根据已确定生物分类需求制定国家驱动项目，并探求制定新区域或全球项目及促进现有区域或全球项目的潜在惠益，从而应对已确定的生物分类方面的普遍需求；
- 《全球生物分类倡议》协调机制会议（2009 年 30,000 美元及 2010 年 30,000 美元），与国际生物网及其他相关机构筹备项目制定讨论会。

可达到的目标： 通过供资战略完成并支助生物分类需求评估，从而支助国家驱动的生物分类项目。

6. 全球植物保护战略

全球植物保护战略为统一和汇集国家和区域各级植物保护方面的各种倡议和方案提供了一个有益框架，从而推动了《公约》的执行情况。

任务规定： 第 V/10、VI/9 和 VII/10 号决定；专题工作方案和跨领域问题方面的相关决定；科咨机构第 XII/2 号建议

与战略计划的目的和目标相关： 全球植物保护战略是根据《生物多样性公约》下制定的首项此类战略，并为制定和利用《生物多样性公约战略计划》中的成果目标提供了示范性做法。

	<p>方式和活动:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 维持一个灵活的战略协调机制，并为其提供服务（向两次区域研讨会提供支助：2009年2 x 80,000美元）； ● 为制定国家和/或区域战略和目标提供支助，帮助各缔约方将目标纳入其战略、计划和方案，并汇编个案研究报告和信息； ● 评估方案的执行情况及其有效性； ● 酌情组织专家会议，并为其提供服务； ● 维持并促进与相关组织，特别是全球植物保护伙伴关系的进一步合作； ● 改善并维护数据库和因特网服务；以及促进信息交流和与各缔约方、其他国家政府和相关组织及有关利益方的合作，包括《全球战略》（第VI/9号决定，附件）第14(b)和第19段所述缔约方、其他国家政府和相关组织；执行与国家植物园联盟的合作备忘录； ● 汇编个案研究报告和信息，包括将其纳入第3版《全球生物多样性展望》（汇编相关个案研究报告：2009年20,000美元）； ● 用3种语文编制全球植物保护战略工具包（2009年顾问费为20,000美元；2009年印发费为20,000美元）。 <p>可达到的目标：提高对全球植物保护战略活动的认识和参与；改善量化实现全球植物保护战略目标进展情况的方法。</p> <p>7. 保护区</p> <p>在2010年以前（对于地球领域而言）及2012年以前（对于海洋领域而言）建立并维护得到全面、有效管理的生态示范性国家和区域保护区体系（包括社区保护区）。</p> <p>《公约》第8条，第VI/9号决定；第IV/15号决定，第6段；第IV/16号决定；第II/9号决定，附件，第13段；第III/12号决定，附件，第(a)和第(f)段；第IV/4号决定，附件一，第8(c)段；第IV/5号决定，附件，第1段和C部分，方案构成部分3；以及第IV/7号决定，附件，第3(h)、17和52段；第VII/28号决定，附件。</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的： 1.1、1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.5、3.1、3.3、3.4、4.3、4.4</p> <p>方式活动:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 组织能力建设和执行情况审查次区域研讨会（2009年3 x 80,000美元） ● 建立并协调区域支助网络 ● 协调新工具的制定，以及现有工具的使用和获取（2009年顾问费为80,000美元）（2009年印发3种联合国语文的工具包的费用为20,000美元，2010年为20,000美元） ● 增强与非政府组织及各组织的合作，从而便于加强执行情况 <p>可达到的目标： 建立各生境监测、评估和报告保护区管理有效性的框架，并制定保护区及越境保护区国家和区域制度。</p> <p>8. 科学评估</p> <p>任务规定：《公约》第7条和第25条第2段，及附件一；关于专题工作方案、保护区以及《千年生态系统评估》、国家报告、《战略计划》和《全球生物多样性展望》的所有决定；第VI/7-C号决定；第VII/6号决定；预计科咨机构第十三次会议及保护区问题不限成员名额特设工作组第二次会议将要提出的建议，以及缔约方大会第九届会议将通过的决定。</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的： 1.1、1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.5、3.1、3.3、3.4、4.1、4.3、4.4</p> <p>方式活动:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 制定一套一致的战略，用于跟踪千年生态系统评估； ● 向亚全球千年生态系统评估类的评估提供支助，包括亚全球预测方案（向两次亚全球预测方案区域研讨会提供支助：2009年2 x 80,000美元；向印发相关亚全球
--	--

	<p>预测方案提供支助：2010年20,000美元)</p> <ul style="list-style-type: none"> 制定并散发特定行业的影响评估指导意见（第VIII/28号决定第12(b)段）； <p>可达到的目标：评价亚全球评估，并为其与决策之间的关系提供指导意见。</p> <p>9. 气候变化与生物多样性</p> <p>(1) 今后在进行《公约》工作方案深入审查时应纳入气候变化对生物多样性的潜在影响及应对活动方面的建议</p> <p>任务规定：第VIII/30号决定，预计缔约方大会第九届会议将通过的决定</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的：1.2、1.3、1.5、1.6、3.3</p> <p>方式/活动：如科咨机构第XII/5号建议所述</p> <p>可达到的目标：在《公约》工作方案内审议气候变化影响和应对活动方面的建议（2009年顾问费为10,000美元，2010年为10,000美元）。</p> <p>(2) 召开小岛屿发展中国家研讨会，以支持将气候变化影响及应对活动纳入工作方案和国家生物多样性战略及行动计划，从而将研讨会扩展至其他发展中国家</p> <p>任务规定：预计缔约方大会第九届会议将通过的决定</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的：1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.2、3.3、4.3、4.4</p> <p>方式/活动：确定相关的个案研究报告和良好做法事例；阐明与内罗毕气候变化影响、脆弱性和适应工作方案的关系；寻求与相关伙伴的合作；编制背景材料，并召开研讨会（2009年研讨会3 x 80,000美元）</p> <p>可达到的目标：举行三次小岛屿发展中国家区域研讨会，包括编制所有相关的背景文件和报告</p> <p>(3) 与相关千年生态系统评估秘书处及其他有关伙伴合作，审查采取进一步行动支助保护和可持续利用热带森林沼泽土及其他湿地的机遇</p> <p>任务规定：预计缔约方大会第九届会议将通过的决定</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的：1.2、1.3、1.5、2.5、3.3</p> <p>方式/活动：争取与相关伙伴合作，编制背景材料，确定相关活动（2009年顾问费为10,000美元）</p> <p>可达到的目标：有待确定</p> <p>(4) 增强与气候公约及其他联合国机构、相关千年生态系统评估及伙伴的增效作用，以及三项里约公约秘书处相互商定的支助活动的执行情况</p> <p>任务确定：第VIII/30号决定第9段，预计缔约方大会第九届会议将通过的决定</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的：1.2、1.3、4.4</p> <p>方式/活动：争取与相关伙伴合作，在联合联络小组、全球传播、教育和公共意识倡议工作组及关于技术转让的专家组、资料交换所机制和其他相关机制和机构框架内，开展商定的活动；提供呈文，应对《气候公约》中关于发展中国家毁林造成的排放量削减，以及内罗毕关于气候变化影响、脆弱性和适应工作方案的要求</p> <p>可达到的目标：各种（有待确定，但包括编制联合对外拓展材料和联合出版物；增强附属机构间的增效作用，提高协调中心对相关进程的认识等等）</p> <p>(5) 为满足秘书处关于其他工作方案和气候变化及跨领域倡议中的气候变化和生物多样性要求提供支助</p> <p>任务规定：第VIII/30号决定，预计缔约方大会第九届会议将通过的决定</p> <p>相关的《战略计划》目标和目的：1.2、1.3、1.5、1.6、2.1、2.2、3.3、4.3、4.4</p> <p>方式/活动：争取与相关伙伴合作，为将由秘书处支助的缔约方大会授权的活动调集资源；设计并制定培训工具、能力建设材料和对外拓展和公共宣传项目；召开专家会议；举办研讨会（酌情）并确保与联合国其他倡议保持一致（2009年旅游、印发和散发费用为20,000美元，2010年为30,000美元）（2009年生物多样性与气候变化特设技术</p>
--	---

	专家组——60,000 美元 x 2)。 可达到的目标： 各种（包括珊瑚礁管理人员的能力建设，以将气候变化融入沿海管理规划；探究森林生物多样性保护和可持续利用与缓解气候变化之间的关系；查明土著和地方社区的脆弱性等等）
核准员额	《全球生物分类倡议》/外来入侵物种保护（P-4）；就地/易地保护/保护区/山区生物多样性（P-4）； “移栖物种”和气候变化由缺水和半湿润地区方案干事负责。生态系统做法由 P-4 海洋和沿海生物多样性和生物多样性干事及 P-4 科学和技术评估干事（共同）负责 风险评估（共同）（P-3） 方案助理（G-7）
所需新员额	方案助理（G-7）—科学问题
来自核心预算外的资源	BE 信托基金： 总计： 2009 年： 2,110,000 美元 2010 年： 794,000 美元 <u>顾问费：</u> 2009 年： 160,000 美元 （外来入侵物种 20,000 +10,000 美元，影响评估 10,000 美元，全球植物保护战略 20,000 美元，保护区 80,000 美元，气候变化 10,000+10,000 美元） 2010 年： 10,000 美元 （气候变化 10,000 美元） <u>会议：</u> 2009 年： 150,000 美元 （入侵物种 30,000 美元；气候变化 120,000 美元） 2010 年： 30,000 美元 （入侵物种 30,000 美元） <u>研讨会：</u> 2009 年： 1,280,000 美元 （入侵物种学界 80,000 美元，生态系统做法 80,000 美元，影响评估 160,000 美元，指标 160,000 美元，全球植物保护战略 160,000 美元，保护区 240,000 美元，科学评估 160,000 美元，气候变化 240,000 美元） 2010 年： 160,000 美元 （入侵物种学界 80,000 美元，生态系统做法 80,000 美元） <u>其他：</u> 2009 年： 520,000 美元 （生态系统做法 20,000 美元，指标 400,000 美元，全球植物保护战略 40,000 美元，保护区 20,000+20,000 美元，气候变化 20,000 美元） 2010 年： 594,000 美元 （入侵物种 10,000 美元，影响评估 30,000 美元，指标 484,000 美元，科学评估 20,000 美元，气候变化 30,000 美元；保护区 20,000 美元）

C. 社会、经济和法律事项

(a) 全面管理

职责概览	管理社会、经济和法律事项的工作方案和单位；协调向相关《公约》机构提供的支助；担任缔约方大会，以及获取和惠益分享问题特设工作组会议和第 8 (j) 条会议的秘书；对外代表；与有关联合国和其他国际组织合作；查明方案移交过程
------	---

	中出现的问题；落实公约和加拿大政府之间的《东道国政府协定》。
预期成果:	<p>(1) 为有效和顺利履行职能，向缔约方大会、第 8 (j) 条特设工作组和获取和惠益分享问题特设工作组的会议，以及讲习班和有关奖励、技术转让、旅游业、可持续利用、获取和惠益分享问题，第 8 (j) 条专家会议，以及赔偿责任和补救提供必要的支助和文件。</p> <p>方式: 对各处的工作进行监督并提供领导；担任各会议的秘书；监督文件的准备工作；参加会议规划；协调其他方案提供的信息；协助会议的服务工作；就具体主题向主席提供咨询并动员各小组向主席和其他当选干事提供实质性支助和秘书协助，特别是在会议和磋商期间。</p> <p>(2) 与东道国安排和其他必要事项有关的法律事项。</p> <p>方式: 落实公约和加拿大政府之间的《东道国政府协定》；管理与魁北克政府之间的日常关系；以及对潜在的法律问题进行审查，准备法律简报和意见，以及向执行秘书、《公约》机构和秘书处其他各处提供所需的法律咨询和支助。</p>
核准员额	特等干事 (D-1)；秘书 (G-6)
所需资源	<p>1. 工作人员费用:</p> <p>2009 年: 1,357,900 美元 2010 年: 1,397,900 美元</p> <p>2. 顾问:</p> <p>2009 年: 20,000 美元 2010 年: 20,000 美元</p> <p>3. 第 8 (j) 条会议</p> <p>2009 年: 0 美元 2010 年: 300,000 美元</p> <p>4. 获取和惠益分享问题特设工作组</p> <p>2009 年: 300,000 美元 2010 年: 250,000 美元</p> <p>5. 公事差旅:</p> <p>2009 年: 60,000 美元 2010 年: 60,000 美元</p> <p>6. 临时助理人员和加班费</p> <p>2009 年: 20,000 2010 年: 20,000 美元</p>
来自核心预算外的资源	<p>BE 信托基金</p> <p>2009 年: 140,000 美元 2010 年: 60,000 美元</p> <p>关于城市和生物多样性问题的专家会议 (2) (2009 年为 6 万美元, 2010 年为 6 万美元)、生物多样性南南合作讲习班 (2009 年为 8 万美元)</p> <p>BZ 信托基金</p> <p>2009 年: 650,000 美元 2010 年: 950,000 美元</p> <p>关于第 8 (j) 条问题的闭会期间会议 (由发展中国家和经济转型国家参加)</p> <p>2009 年: 0 美元 2010 年: 650,000 美元</p> <p>获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组 (由发展中国家和经济转型国家参加)</p> <p>2009 年: 650,000 美元 2010 年: 300,000 美元</p>

(b) 社会、经济和法律事项工作方案概览（一般手段和可达到的目标）

<p>预期成果³（适用于全部社会、经济和法律事项）</p>	<p>方式：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 通过资料交换所机制收集和传播信息等； • 审查国家报告中的有关信息； • 汇编和综合缔约方、政府、有关国际和区域组织的信息； • 收集有关获取和惠益分享问题的信息；为会议准备有关的背景文件； • 就相关发展与有关政府间组织、非政府组织、政府和其他各方联系，并向其他论坛提供有关协助； • 保留专家名册； • 汇编研究、最佳做法和其他有关信息； • 在需要时为研究的准备工作对顾问进行管理； • 向有关工作人员提供咨询；为有关文件提供资料。 <p>可达到的目标：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 综合报告和分析； • 报告和分析文件；通过资料交换所机制和其他手段对信息加以汇编和传播。
--	---

(c) 法律咨询和支助

<p>职责概览</p>	<p>协助制订《议定书》和《公约》下的法律制度；对与《公约》和《议定书》有关的新问题进行监测并执行法律分析；以及向秘书处和其他《公约》及《议定书》机构提供法律咨询。</p>
<p>预期成果</p>	<p>提供法律咨询和支助。</p> <p>任务规定：《公约》第 8 条、第 14 条、第 15 条、第 23 条和第 24 条，以及《议定书》第 27 条和第 34 条；缔约方大会第 V/16 号、第 VI/11 号、第 VI/27B 号、第 VII/5 号、第 VII/16 号、第 VII/17 号、第 VII/19 号、第 VII/33 号和第 VIII/10 号决定，以及作为缔约方会议的缔约方大会第 BS-I/7 号和第 BS-I/8 号决定。</p> <p>方式：为《公约》和《议定书》在获取一般资源和惠益分享、外来侵入物种、第 8j 条和《公约》有关条款方面制定法律制度方面的工作提供法律咨询和支助；海洋和海岸生物多样性、保护区；生物多样性损害的赔偿责任和补救；改性活生物体的跨境移动造成损害的赔偿责任和补救；以及《议定书》下的履约程序和机制；向执行秘书办公室、《公约》及《议定书》机构和秘书处其他各处提供的法律咨询；对缔约方大会和作为缔约方会议的缔约方大会正在审议的主要问题开展法律研究和分析；在上文（a）段中的领域中建立包括指导方针在内的法律制度；为《公约》和《议定书》的会议提供组织和支助。</p>
<p>核准员额</p>	<p>P-5, 高级法律顾问（分担责任） G-7—法律事务方案助理（50%）</p>

⁴ 注—有关的额外具体工作方案成果和可达到的目标见下文（c）-（j）节。后者还对任务规定进行了回顾。

(d) 赔偿责任和补救

职责概览	协助落实与赔偿责任和补救有关的缔约方大会和作为缔约方会议的缔约方大会决定。
预期成果	与赔偿责任和补救有关的缔约方大会和作为缔约方会议的缔约方大会决定得到落实。 任务规定: 《公约》第 14 (2) 条; 第 IV/10 C 号决定; 第 V/18 号决定; 第 VI/11 号、第 VII/17 号和第 VIII/29 号决定, 以及《议定书》第 27 条和作为缔约方会议的缔约方大会第 BS-I/8 号决定。 方式: 在《公约》第 14 条第 2 款的范围内, 为赔偿责任和补救问题法律和技术专家的工作提供支助, 并根据《议定书》第 27 条, 为赔偿责任和补救的问题不限成员名额法律和技术专家特设工作组提供支助。
来自核心预算外的资源	无

(e) 缔约方大会决定的审查与撤回

职责概览	落实与决定的审查与撤回有关的缔约方大会决定。
预期成果	每一问题领域都通过了最新的整套决定。 任务规定: 缔约方大会第 V/20 号、第 VI/27B 号、第 VII/33 号和第 VIII/10 号决定 方式: 审查缔约方大会决定的落实情况; 向缔约方会议提出有关撤回具体问题领域的决定 (组成部分) 的建议。
来自核心预算外的资源	无

(f) 获取和惠益分享

职责概览	落实获取和惠益分享工作方案。
预期成果	完成国际制度的磋商工作。 任务规定: 《公约》第 1 条、第 15 条、第 16 条和第 19 条; 第 II/4 号、第 II/11 号、第 III/15 号、第 III/16 号、第 III/17 号、第 IV/8 号、第 V/26 号、第 VI/24 号、第 VII/19 号、第 VIII/4 号决定, 以及缔约方大会第九届会议预期做出的决定。 方式: 为获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组的工作提供支助, 包括磋商一项有关获取和惠益分享问题的国际制度, 以及为支持磋商进程而组织的其他生物多样性公约会议, (2009 年为 5 万美元, 2010 年为 11 万美元)。开展有关获取和惠益分享问题的研究和分析工作。与有关的政府和非政府组织, 以及正式会议和讲习班中的正式代表团建立联络。通过资料交换所机制收集和传播有关的信息。参加与获取和惠益分享问题有关的宣传及能力发展活动, 并提供捐助。
核准员额:	P-4 方案干事 (获取和惠益分享)。 GS 获取和惠益分享问题方案助理 (50%)
所需新员额:	P-2 助理方案干事 (获取和惠益分享问题);
来自核心预算外的资源	BE 信托基金 2009 年: 70,000 美元 2010 年: 110,000 美元

	<p>为两位获取和惠益分享问题副主席提供支助（差旅—2009年为5万美元，2010年为5万美元）</p> <p>与获取和惠益分享问题专家小组有关的问题（2010年为6万美元）</p> <p>与获取和惠益分享问题有关的分析研究顾问（2009年为2万美元）</p>
--	--

(g) 经济、贸易和鼓励措施

职责概览	为落实《公约》的目标，协助落实与鼓励措施、贸易和其他经济方面有关的缔约方大会决定。
预期成果	<p><i>(1) 鼓励措施，特别是国家级别的鼓励措施的执行工作得到加强，包括在市场上推广以生物多样性为基础的产品和使用经济估价工具。</i></p> <p>任务规定：《公约》第11条；第V/15号决定；第VI/15号决定；第VII/18号决定；第VIII/25号和第VIII/26号决定，以及缔约方大会第九届会议做出的预期决定，其中包括修订后的工作方案。</p> <p>方式：为《公约》中的鼓励措施提供支助，包括但不限于，在市场中推广以生物多样性为基础的产品，并对生物多样性资源、功能和相关生态系统服务进行估价，特别是有关鼓励措施的预期修订工作方案。促进有关国际组织和倡议有针对性的活动，包括与缔约方大会决定中预见的研究、能力建设和培训有关的活动。</p> <p>可达到的目标：鼓励措施有关问题的技术报告和分析；鼓励措施数据库和工具包；研究和培训倡议。</p>
	<p><i>(2) 有关鼓励措施的工作已列入主题方案和其他贯穿各领域的问题的方案。</i></p> <p>任务规定：《公约》第7条、第10条和第14条；第VI/5号决定附件一；第VI/22号决定附件一；第VI/24 A号决定；第VII/2号决定；第VII/4号决定；第VII/5号决定；第VII/12号决定；第VII/14号决定；第VII/28号决定；第VIII/1号决定；第VIII/2号决定；第VIII/17号决定；第VIII/19号决定；第VIII/20号决定；第VIII/22号决定；第VIII/23 A号决定；第VIII/24号决定；以及缔约方大会第九届会议预期做出的决定。</p> <p>方式：向缔约方、执行秘书和工作提出有关不同鼓励措施在设施和落实方面的经济建议；向有关工作提供信息（重点包括生物多样性养护与可持续利用和减贫之间的联系、生物多样性估价和将鼓励措施作为跨部门生物多样性关切综合机制）。</p>
	<p><i>(3) 通过与有关组织建立有效的联络，对生物多样性养护和可持续利用之间的联系，以及国际贸易和财政加以探讨；实现与侧重经济政策（特别是贸易政策）的国际组织/协定的协同工作；探索与其他多边环境协定在经济方面的执行开展潜在的协同工作。</i></p> <p>任务规定：第8(j)条、第11条、第15条、第22条和第24条；第III/17号决定第4段；第IV/6号决定第10款、第IV/15号决定、第7-9段和第17段；第VI/5号决定第17段；第VI/20号决定；第VII/3号决定第6段；第VIII/16号决定；以及缔约方大会第九届会议预期做出的决定。</p> <p>方式：分析自由化、生物多样性和生物技术安全之间的关系，以及多边贸易体制的条款和《公约》的目标和设想的机制之间的关系；与有关组织（包括经合组织、贸发会议、环境规划署-能运处、世贸组织）和多边环境协定（包括《濒危物种公约》、《拉姆萨尔公约》、《气候公约》）开展联络和合作，目的是探索《公约》的目标与贸易政策之间可能的协同工作和共同支持，并在有关论坛上推广此类协同工作；传播有关的信息并向其他工作方案提供有关的专业能力。</p>

核准员额	P-4 方案干事（经济学家）（70%）G-7 方案助理（50%）。
来自核心预算外的资源	BE 信托基金 将根据修订后的鼓励措施问题工作方案加以确定。

(h) 岛屿生物多样性、可持续利用和旅游业

职责概览	岛屿生物多样性工作方案的落实和有关可持续利用和旅游业问题各项决定的进一步落实，将这些工作方案与其他主题、问题和有关发展联系在一起。
预期成果	<p>(1) 岛屿生物多样性问题工作方案得到落实，并列入有关缔约方的国家生物多样性战略及行动计划。</p> <p>任务规定： 第 VIII/1 号决定、《战略计划》目标 2.1、2.2、2.5 和 4.4。</p> <p>方式/活动： 将全球岛屿伙伴关系开发成一个交流和合作、出版物生产，以及在方案落实过程中向缔约方提供支助的平台，特别是与海洋和海岸生物多样性、旅游业、侵入物种和保护区有关的方案。（2009 年为 2 万美元，2010 年为 1 万美元）制订和落实能力建设试点项目。</p> <p>说明： 与岛屿生物多样性工作方案有关的活动在科学、技术和工艺事项的范围管理。</p>
	<p>(2) 有关生物多样性可持续利用的《亚的斯亚贝巴原则和准则》得到落实，并不用作具体经济领域的参考。</p> <p>任务规定：《公约》第 1 条和第 10 条、第 VII/12 号决定、《战略计划》目标 1.2 和 4.4</p> <p>方式/活动： 为进一步将可持续利用列入国家生物多样性战略及行动计划，以及部门和跨部门计划、方案和政策，制定方案和方法；传播原则和指导方针；汇编与原则和指导方针有关的个案研究，并为实现进一步的改进而收集经验和教训方面的有关信息。</p>
	<p>(3) 《生物多样性公约》有关生物多样性和旅游业的指导方针，以及由生物多样性公约开发的有关工具，得到了广泛的使用，与其他问题和主题（如保护区、岛屿和与私营部门和土著/地方社区的联系）的联系得到加强。</p> <p>任务规定：《公约》第 10 条和第 11 条、第 VII/14 号决定、第 VIII/17 号决定、《战略计划》目标 1.5，以及缔约方大会第九届会议预期做出的决定。</p> <p>方式/活动： 推广指导方针、用户手册，以及生物多样性和旅游业网（2009 年为 1 万美元）。与旅游业相关机构（例如世旅组织、世界旅行和旅游理事会和旅行社倡议）建立联络，促进工具箱的使用。通过研讨会、奖项、讲习班和其他活动，与有关组织共同开展缔约方和主要小组的能力建设工作。（2009 年为 8 万美元，2010 年为 8 万美元）。与执行机构合作开发试点项目。编制一份岛屿生物多样性问题全球地图（2009 年为 3 万美元）。</p>
核准员额：	P-4 方案干事（与科学、技术和工艺事项分担责任）； GS—可持续利用和旅游业方案助理（50%）—关于岛屿生物多样性问题工作方案的科学、技术和工艺事项方案助理的支助。
来自核心预算外的资源	BE 信托基金 2009 年： 140,000 美元 2010 年： 90,000 美元

	出版关于岛屿生物多样性的个案研究（2009年为1万美元）、出版保护区/旅游业工具包（2009年为2万美元）、岛屿生物多样性问题全球地图（2009年为3万美元）、为年度全球岛屿伙伴关系/旅游业活动和缔约方大会第十届会议会外活动提供支助（2010年为1万美元）、两个旅游业和保护区问题讲习班（2009年为8万美元，2010年为8万美元）。
--	---

(i) 技术转让

职责概览	协助落实与技术转让和合作有关的缔约方大会决定。
预期成果	<p>1. 进一步落实缔约方大会有关技术转让和合作的工作方案，以及工作方案执行战略。</p> <p>任务规定：《公约》第 16 至第 19 条；第 VII/29 号决定；第 VIII/12 号决定，以及缔约方大会第九届会议预期做出的决定。</p> <p>方式：</p> <ul style="list-style-type: none"> 与包括技术转让问题专家小组在内的有关的组织和专家建立联络，汇编国家推动的个案研究、最佳做法以及其他有关信息；收集和传播有关信息（包括利用资料交换所机制）； 与秘书处负责的工作人员、国家资料交换所机制协调中心和国家和国际级别的各项倡议合作，探索落实选择过程中的潜在协同工作，以及将资料交换所机制建成为一个有关技术信息的国际门户的机制； 汇编有关技术的信息，其中包括私有和共同领域的技术（包括有关传统技术的信息，以及有关国家和国际级别上相关技术数据库的信息）；包括利用互用性机制。 <p>成果：</p> <ul style="list-style-type: none"> 资料交换所机制得到进一步改善，并有效地保持成为技术转让和合作有关信息的中心门户，包括与相关技术有关的信息。
	<p>2. 在有关的主题方案和其他贯穿各领域的问题的方案中，落实技术转让和合作问题的条款。</p> <p>任务规定：第 16 至第 19 条；第 VI/22 号决定第 16 段、第 19 段、附件；第 VI/23 号决定附件；第 VI/24 A 号决定；第 VI/25 号决定，附件二；第 VII/2 号决定；第 VII/5 号决定；第 VII/12 号决定附件；第 VII/19 号决定；第 VII/28 号决定；第 VII/29 号决定，以及第 VIII/1 号决定。</p> <p>方式：向负责主题方案和其他贯穿各领域的主题方案的秘书处工作人员提供建议，并向有关文件提供资料；与有关组织和专家建立联络；收集有关技术、技术数据库的信息和其他相关信息（例如，有关实现技术转让环境，使之适用于具体主题和/或贯穿各领域的政策措施相关信息）；传播信息（包括利用资料交换所机制）。</p> <p>成果：在主题工作方案和贯穿各领域的问题的工作方案中，对技术转让和合作的侧重得到加强。</p>
	<p>3. 为建立《生物多样性技术倡议》和有效提供其一揽子活动提供协助</p> <p>任务规定：缔约方大会第九届会议预期做出的决定。</p> <p>方式：与秘书处和《生物多样性技术倡议》管辖机构建立联络，为其工作方案的设计工作和活动落实工作提供建议，具体涉及（一）能力建设；（二）技术需求评估；</p>

	2010年 关于对社区有好的传统知识通信工具的区域和次区域讲习班（8万美元） VB 信托基金 对土著和地方社区的支助 2009年 100,000美元	2010年 100,000美元
--	---	-----------------

D. 执行和技术支持

(a) 全面管理

<i>职责概览⁴</i>	促进向缔约方提供支持，以便强化《公约》及其《战略计划》，以及 2010 年目标的执行，包括利用交流经验、执行工具和教训，为国家报告以及国家战略和行动计划的更新和落实提供支持，实现生物多样性的主流化，伙伴机构的支助，以及财政资源的动员。
<i>核准员额:</i>	D-1 一特等干事； G-6 秘书。
<i>所需资源</i>	<p>1. 工作人员费用： 2009 年： 1,156,200 美元 2010 年： 1,190,400 美元</p> <p>2. 顾问： 2009 年： 20,000 美元 2010 年： 20,000 美元</p> <p>3. 公事差旅： 2009 年： 60,000 美元 2010 年： 60,000 美元</p> <p>4. 临时补助和加班 2009 年： 20,000 美元 2010 年： 20,000 美元</p>
<i>来自核心预算外的资源</i>	<p>BE 信托基金</p> <p>如果缔约方大会第九届会议决定召开审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议（见审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议） 2010 年： 如返回科咨机构（单一工作小组形式），则为 300,000 美元或 250,000 美元</p> <p>BZ 信托基金</p> <p>审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议 发展中国家参加 2010 年： 650,000 美元</p>

⁴ 见处长职责概览脚注 2。

(b) 《战略计划》、2010 年目标、主流化、国家生物多样性战略及行动计划和机构间合作

职责概览	促进和支持《公约》2010 年目标的落实，包括生物多样性的主流化、机构间合作，以及为国家生物多样性战略及行动计划的制订、更新和落实，以及《战略计划》的更新提供支助。
预期成果	<p>(1) 国家生物多样性战略及行动计划完成制定、更新和落实，而且生物多样性纳入部门和跨部门计划、方案和政策的工作得到加强。</p> <p>任务规定： 第 6 条；第 VIII/8 号决定；缔约方大会第九届会议根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议做出的决定。</p> <p>方式： 审查国家生物多样性战略及行动计划制定和落实过程中遇到的障碍；更新国家生物多样性战略及行动计划；制定一项国家生物多样性战略及行动计划支助方案，其中包括：更新国家生物多样性战略及行动计划指导方案，将技术建议纳入各部门和审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议其他组成部分的 2010 年目标，为缔约方将生物多样性纳入减贫战略文件、国家援助战略、国家千年发展目标战略和其他战略提供指导和技术支助；与伙伴合作来制定和落实区域和次区域培训方案，促进 2010 年目标及其子目标的实现，并就进展情况做出评估和报告；协助缔约方落实公约制定的指导方针和工具（例如，通过开发工具包、区域讲习班、与现有培训方案合作）；促进区域讲习班/与其他机制的对话，交流经验和教训；实现相关《生物多样性公约》目标和优先活动在区域战略和（区域组织）工作计划中的主流化；在区域和国家级别上，加强多边环境协定协调中心之间的沟通和协调。</p>
	<p>(2) 伙伴组织向缔约方提供的技术支助有所增加，且机构间协调和南南协作得到了加强。</p> <p>任务规定： 第 VIII/8 号和第 VIII/16 号决定；缔约方大会第九届会议根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议做出的决定。</p> <p>方式： 促进伙伴机构向缔约方提供的技术支助，其中包括开发计划署、环境规划署、粮农组织和其他政府间机构、双边机构和非政府组织。在有技术援助需要的缔约方和捐助方和可提供资金及技术援助的组织之间建立联系。为实现落实工作的有效支助，以及促进政策的一致性，促进机构之间的协调（通过里约公约、与生物多样性有关的各公约及其他机制的联络小组）。促进南南协作。</p>
	<p>(3) 国家协调中心和其他负责《生物多样性公约》落实工作的机构从能力建设中获得惠益。</p> <p>任务规定： 第 VIII/8 号和第 VIII/16 号决定；缔约方大会第九届会议根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议做出的决定。</p> <p>方式： 进一步开发落实《公约》的各系列能力建设模块。在缔约方、伙伴机构和利益方之间经验交流的基础上，促进培训和能力建设讲习班的组织工作，包括利用《公约》主要会议期间的讲习班。在开展这些活动的过程中，将与开发计划署、环境规划署和其他伙伴密切协作。</p>
	<p>(4) 第三版《全球生物多样性展望》提供了一种以科学的方法严格评估 2010 年目标进展的方法，并促进了落实《公约》的更有效行动。</p>

	<p>任务规定: 第 III/14 号决定、第 VI/25 号决定、缔约方大会第九届会议根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/4 号建议和科咨机构第 XII/4 号建议</p> <p>方式: 规划和协调《全球生物多样性展望》的材料准备工作, 包括通过分析国家报告和其他有关信息, 与专家机构合作, 并利用专家顾问的协助。</p>
	<p>(5) 《战略计划》得到更新。</p> <p>任务规定: 第 VIII/15 号和第 VIII/8 号决定, 以及由此产生的缔约方大会第九届会议决定。</p> <p>方式: 为缔约方大会第九届会议根据第 VIII/15 号决定和第 VIII/8 号决定做出的《战略计划》更新过程提供支助。分析现行《战略计划》和有关目标及目的框架进展的落实情况。</p>
外部联系	缔约方和政府、联合国机构、其他政府间组织、双边及多边资助机构、全球环境基金及其执行机构、有关的非政府组织、学术和研究院、其他公约秘书处、教育和课程开发机构。
核准员额:	<p>P5—机构间和 2010 年协调高级方案干事</p> <p>P-4 环境事务干事 (分担责任) - 将 100% 转至生物技术安全方面</p> <p>两位方案助理 (G7)</p>
所需新员额	G-7 方案助理—国家生物多样性战略及行动计划
来自核心预算外的资源	<p><u>BE 信托基金</u></p> <p>ITS 能力建设讲习班 (4)</p> <p>2009 年: 320,000 美元</p> <p>国际生物多样性和发展讲习班</p> <p>2010 年: 100,000 美元</p> <p><u>初级方案干事 (2 名) 主流化; 国家生物多样性战略及行动计划</u></p>

(c) 报告

职责概览	为第四期缔约方国家报告的准备工作提供支助, 并对其进行分析, 促进缔约方会议对《公约》落实情况的审查, 以及查明缔约方在有效落实《公约》过程中的需求
预期成果	<p>1. 第四期国家报告由缔约方准备完成, 并且成为强化公约落实工作的有效机制。</p> <p>任务规定: 第 26 条; 第 VIII/14 号决定。</p> <p>方式: 为缔约方准备第四期国家报告的工作提供指导, 促进缔约方之间的经验交流, 并促进全球环境基金提供财政支助的工作。与国家协调中心和负责第四期国家报告准备工作的机构保持定期接触。</p> <p>2. 对第四期国家报告进行了综合和分析, 为国家生物多样性战略及行动计划、《战略计划》的落实工作, 以及 2010 年目标和千年发展目标的实现进程提供了信息。</p>

	<p>任务规定: 第 26 条; 第 VIII/14 号决定。</p> <p>方式: 对侧重《战略计划》所建战略目标和目的的国家报告、实现 2010 年目标和千年发展目标的措施, 以及交由缔约方大会第十届会议和筹备会议审议的第 VI/25 号决定第 3 (d) 款进行分析, 包括利用《全球生物多样性展望》。查明 2010 年生物多样性目标国家进展情况个案研究。</p>
	<p>3. 缔约方通过强化综合对报告要求进行精简</p> <p>任务规定: 第 VIII/14 号决定, 以及缔约方大会第九届会议根据审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议做出的决定。</p> <p>方式: 与其他公约秘书处、经社部、环境规划署和其他有关机构开展协作; 分析试点项目的成果; 联合报告有关 2010 年目标和千年发展目标的会议; 综合考虑可持续发展问题世界首脑会议, 以及与 2010 年目标和千年发展目标有关的会议对报告调整方面提出的建议。</p>
	<p>4. 第四期国家报告和其他有关落实情况问题的报告准备完成。</p> <p>任务规定: 第 VIII/14 号决定</p> <p>方式: 针对《公约》、国家生物多样性战略及行动计划、生物多样性国家研究的落实情况; 其他与生物多样性地位和趋势有关的国家、区域和全球信息; 《公约》的落实情况, 以及实现 2010 年目标和千年发展目标的进展情况, 建立一个高效的数据库, 并通过国家报告的资料交换所机制供各方查询。</p>
	<p>5. 进一步发展评估《公约》落实情况的方法, 并查明进一步促进国家落实工作的方式和方法。</p> <p>任务规定: 第 VIII/14 号决定, 《公约》第 26 条、第 IV/14 (4) 号、第 V/19 号、第 V/20 号和第 VI/26 号决定。</p> <p>方式: 进一步为国家和主题报告的工作制定指导; 建立协助缔约方报告工作的在线工具; 开发示范国家报告; 在资源允许的范围应协助缔约方的请求提供协助。</p>
核准员额	P-3 环境事务干事 (分担责任) G-7 方案助理 (分担责任)
来自核心预算外的资源	无

(d) 财政事项

(一) 财政资源

职责概览	在《公约》中涉及财政资源问题的第 20 条方面, 通过监测供资状况、查明空白和在国家、区域和国际层面上开发其他任择方式, 为政府间进程提供基本服务
预期成果	<p>资源动员战略得到广泛的落实。</p> <p>任务规定: 缔约方大会第九届会议根据第 VIII/13 号决定和审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第 2/1 号建议做出的决定。</p> <p>方式: 通过讲习班、工具和指导, 以及利用资料交换所机制交流经验的方式, 在执行缔约方大会第九届会议同意的资源动员战略过程中, 促进向缔约方和各伙伴提供支助。</p> <p>可达到的目标: 准备必要的文件; 组织所需的会议; 为审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第二次会议提供服务。</p>

	<p>2. 为向《公约》提供支助，对财政资源加以监测</p> <p>任务规定：《公约》第 20 条和第 I/2 号、第 II/6 号、第 III/6 号、第 IV/12 号、第 V/11 号、第 VI/16 号和第 VII/21 号决定</p> <p>方式：在收集和分析生物多样性方面财政数据的过程中与经合组织开展协作；开发适用于发达国家的财政资源报告格式；分析发达国家的提交文件；召开讲习班/研讨会，促进发达国家之间以及发达国家和发展中国家之间的经验和信息分享。</p> <p>可达到的目标：为政府间会议准备文件，包括审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第二次会议和缔约方大会第九届会议；组织讲习班/研讨会，并利用外部出版物开展经验分享和宣传工作</p>
	<p>3. 查明为《公约》落实工作提供的财政支助中存在的空白</p> <p>任务规定：《公约》第 20 条，以及第 I/2 号、第 II/6 号、第 III/6 号、第 IV/12 号、第 V/11 号、第 VI/16 号和第 VII/21 号决定。</p> <p>方式：评估供资需求，特别是发展中国家和经济转型国家的需求；为发展中国家和经济转型国家开发财政资源报告格式；分析发展中国家和经济转型国家的提交文件；召开讲习班/研讨会，促进发展中国家之间以及发达国家和发展中国家之间的经验和信息分享。</p> <p>可达到的目标：为政府间会议准备文件，包括审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第二次会议和缔约方大会第九届会议；组织讲习班/研讨会，并利用外部出版物开展经验分享和宣传工作。</p>
	<p>4. 为向《公约》的落实工作提供支助，在财政措施和文书开展探索工作</p> <p>任务规定：第 20 条第 1 款；第 IV/12 号、第 V/11 号、第 VI/16 号和第 VII/21 号决定。</p> <p>方式：综合和传播生物多样性资助方面的国家经验；为落实《公约》而探索创新性的文件；促进在缔约方中分享与财政措施有关的经验和知识；推进有关银行业、商业和生物多样性的全球倡议贸易；在开发供资文书方面与主管组织开展协作。</p> <p>可达到的目标：为政府间会议准备文件，包括审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第二次会议和缔约方大会第九届会议；组织讲习班/研讨会，并利用外部出版物开展经验分享和宣传工作。</p>
	<p>5. 为缔约方大会第九届会议深入审议主题问题提供支助</p> <p>任务规定：《公约》第 20 条和第 VII/31 号决定</p> <p>方式：收集和分析与农业生物多样性、植物养护全球战略、外来侵入物种、森林生物多样性、鼓励和生态系统方法有关的供资信息；参与主题问题闭会期间会议的辩论和审查，并提供捐助。</p> <p>可达到的目标：为科学、技术和工艺咨询附属机构对主题问题的审查工作提供信息；组织讲习班/研讨会，并利用外部出版物开展经验分享和宣传工作。</p>
核准员额	P-4 方案干事（财政资源和机制）；

	G-7 方案助理（财政资源和机制）
来自核心预算外的资源	无

（二） 财政机制

职责概览	在资源动员方面，为符合资格缔约方的《公约》落实工作提供支助，其中包括利用财政机制和利用私营机构、基金会和其他创新供资资源的有效捐助，为《公约》的落实阶段提供支助。
预期成果	<p>任务规定：《公约》第 20 条，以及第 III/8 号、第 IV/11 号、第 V/13 号、第 VI/17 号和第 VII/20 号决定。</p> <p>方式：为更有效地制订和落实财政机制的落实工作提供支助，并探索精简此类指导的机会（充分考虑第 VII/30 号决定中所载的目标和目的框架，以及评估 2010 年目标实现进展情况的指标）；与指定财政机制就其政策和项目文件问题进行协商；参与指定财政机制组织的会议。</p> <p>可达到的目标：为对话准备文件；组织对话会议；对项目建议和政策文件草案做出评论；向指定财政机制的会议提供捐助；完成缔约方大会第九届会议的文件；出版生物多样性公约缔约方大会向财政机制提供的指导出版物。</p>
	<p>2. 鼓励财政机构为生物多样性提供支助</p> <p>任务规定：《公约》第 21 条第 4 款，以及第 II/6 号、第 III/6 号、第 IV/12 号、第 V/11 号、第 VI/16 号和第 VII/21 号决定。</p> <p>方式：解释与供资机构开展协作的可能方法；建立财政资源的协调中心制度；促进供资机构向《公约》提供更多支助活动的努力；研究生物多样性活动的特点及其对供资决定的意义；建立《公约》与供资机构和相关国际组织之间的报告关系；促进生物多样性资助方面的协调工作；分享包括成功经验和最佳做法在内的信息；汇总供资机构和其他捐助方活动有关的生物多样性信息；为银行业、商业和《生物多样性全球倡议》提供支助。</p> <p>可达到的目标：建立与《公约》具有重要意义的财政机构数据库；《公约》捐助方指导；生物多样性国际援助来源指导。</p>
来自核心预算外的资源	无

（e） 资料交换所—资料交换所机制

职责概览	在国家和区域内部和之间促进和促成技术和科学合作。开发一项全球生物多样性资料交换所和集成机制。开发必要的人员和技术网络。协助生物技术安全资料交换所的开发工作。
预期成果	<p>1. 政府和其他生物多样性利益方可获取有关的信息，为决策和政府制定工作提供协助，并根据技术和科学合作制定倡议；</p> <p>任务规定：《公约》第 18.3 条、第 17 条、资料交换所机制《战略计划》、非正式咨询委员会建议、缔约方大会第 V/14 号、第 VI/18 号、第 VII/23 号和第 VIII/11 号决定。</p> <p>方式：加强网络信息和数据库；将网站和数据库信息翻译为多种联合国语文；</p>

	<p>设计和执行收集与传播《公约》落实情况及其工作方案信息的机制；设施和执行网络系统，协助缔约方规划和报告各自与《公约》落实情况有关的活动。</p> <p>可达到的目标：多语文网站上与《公约》及其工作方案落实情况有关的信息得到强化和更新；通过提供网络系统和机制，为缔约方开展与《公约》落实工作有关的活动提供协助。</p> <p>2. 资料交换所机制促进联网和协作，促进更广泛的合作工作。</p> <p>任务规定：《公约》第 18.3 条、第 17 条、资料交换所机制《战略计划》、非正式咨询委员会建议、缔约方大会第 V/14 号、第 VI/18 号、第 VII/23 号和第 VIII/11 号决定。</p> <p>方式：开发和推广网络协作工具，例如维基、博客或讨论论坛，促进国家协调中心、会议参与者和工作小组成员之间对话和经验分享；与缔约方和其他伙伴合作，加强资料交换所机制网络；参与促进资料交换所的有关倡议。</p> <p>可达到的目标：网络协作工具；建议促进资料交换所和经验分享的伙伴关系和联合倡议；扩大资料交换所机制，实现更积极的参与。</p> <p>3. 资料交换所机制，通过指导方针、能力建设和技术支助，对资料交换所机制网络的开发做出贡献。</p> <p>任务规定：《公约》第 18.3 条、第 17 条、资料交换所机制战略计划、非正式咨询委员会建议、缔约方大会第 V/14 号、第 VI/18 号、第 VII/23 号和第 VIII/11 号决定。</p> <p>方式：为开发国家和国际层次上的资料交换所机制网络，准备和传播指导方针、技术规格和其他有关的参考内容；向缔约方提供能力建设和技术方面的支助，加强其国家资料交换所机制。</p> <p>可达到的目标：指导方针、工具包和其他能力建设材料得到传播和使用；国家资料交换所机制网站得到加强；为资料交换所机制国家协调中心提供协助。</p>
核准员额：	<p>P-4 方案干事，资料交换所机制（分担责任）</p> <p>P-4 方案干事—生物技术安全资料交换所（分担责任），将 100% 转至生物技术安全</p> <p>G-7 方案助理，生物技术安全资料交换所（分担责任），将 100% 转至生物技术安全</p>
	<p>4. 资料交换所机制为生物技术安全资料交换所的发展和运转提供协助。</p> <p>任务规定：卡塔赫纳议定书第 20.1 条。</p> <p>生物技术安全资料交换所非正式咨询委员会建议</p> <p>方式：利用现代的网络机制，开发、执行和维持生物技术安全资料交换所，以及国家生物技术安全资料交换所的中心门户，协助各国收录和获取《卡塔赫纳议定书》要求的生物技术安全信息。</p> <p>可达到的目标：生物技术安全资料交换所的中心门户得到加强，而且生物技术安全资料交换所网络得到扩大。</p>

(a) 外展和传播、教育及公众意识 (CEPA) 全球倡议

职责概览	管理外展活动和公司传播，包括与媒体的联络。促进并协调关于传播、教育及公众意识 (CEPA) 全球倡议工作方案的执行。
	<p>成果: (1) 提高了《公约》和秘书处的受关注程度</p> <p>任务规定: 第 VI/19 号决定第 4(e)段</p> <p>方式: 促进旨在实现 2010 年目标和千年发展目标的各项活动；执行秘书处的公司传播战略；协调国际生物多样性日的活动；发布媒体通报并担当发言人；建设媒体联络以及与其他主要团体的关系；散发宣传材料；摄影机会。</p>
	<p>成果: (2) 传播、教育及公众意识(CEPA)网络可以运作且有效</p> <p>任务规定: 《公约》第 13 条和第 VI/19 号和第 VII/24 号决定，《战略计划》目标 4。</p> <p>方式: 通过执行现有和新的跨领域问题以及专题领域（特别是那些《战略计划》所确定的优先事项）的外展和传播、教育及公众意识 (CEPA) 方面；推广示范项目；加强电子门户；确定潜在的伙伴和有关利益方。</p>
	<p>成果: (3) 对实现 2010 年生物多样性目标必要性的公众意识 (国际生物多样性年)</p> <p>任务规定: 《公约》第 13 条和《战略计划》目标 4。</p> <p>方式: 根据文件 UNEP/CBD/COP/9/25/Add.1 中所列的战略促进国际生物多样性年，其中包括：在全球公告的基础上制定通信战略，以及创造空间和机会来强调地方故事；在 2010 年之前在主要的国际会议上宣传国际生物多样性年和调动支助以影响缔约方和伙伴组织的活动，并以此发展动力。建设关于国际年的巡回展览。</p>
核定员额	新闻干事 (P-4)；网页干事(P-3)；2 名方案助理 G-7
来自核心预算外的资源	<p>BE 信托基金</p> <p>新闻资料 (出版物)，包括对现有的每年收集和分发 220,000 份资料的补充；有目标的教育和公众意识资料和活动资料 (2009 年和 2010 年国际生物多样性日) 每年 300,000 份 (其他)；出版 4 期 Gincana 杂志 (顾问/短期工作人员 2009 年为 84,800 人，2010 年为 86,500 人)；传播、教育及公众意识 (CEPA) - 支助 / 协调传播、教育及公众意识重点活动 (机构间委员会会议每年 1x30,000 份)；关于传播、教育及公众意识 (CEPA) 区域讲习班每年 2x80,000 份)，翻译/复制传播、教育及公众意识 (CEPA) 工具包 100,000 (2009 年)，媒体培训讲习班每年 2x80,000 份，教育活动 (2009 年-顾问 20,000; W/S 80,000)；支助媒体外展 (每年 30,000 份 (其他))；新闻干事参加主要活动进行的旅行/参与 (其他，每年 30,000 份)。国际生物多样性年战略，每年 100,000 份 (其他)</p> <p>2009 年: 1,314,800 美元 2010 年: 1,116,500 美元</p> <p>顾问/短期工作人员: 2009 年 - 104,800 美元 2010 86,500 美元</p> <p>会议: 2009 年 30,000 美元; 2010 年 30,000 美元</p> <p>讲习班: 2009 年 400,000 美元; 2010 年 - 320,000 美元</p> <p>其他: 2009 年 - 780,000 美元; 2010 年 - 680,000 美元</p>

(b) 主要团体

职责概览	促进主要团体参与《公约》的工作和2010年生物多样性目标的实现。
预期成果	<p>成果：环发会议所承认的主要团体参与了《公约》的工作和2010年生物多样性目标的实现。</p> <p>任务规定：《战略计划》目标4</p> <p>方式：制定一个主要团体间伙伴的网络，以支持《公约》的执行，包括土著和地方社区、妇女、儿童和青年、非政府组织、科学界、私营部门、议员和地方当局。</p> <p>可达到的目标：主要团体积极参与《公约》及其相关决定三重目标的执行。</p>
对外联系	主要团体的代表组织。
所需新员额	P-3 方案干事—私营部门； G-7 方案助理—有关利益方协调中心
来自核心预算外的资源	<p>BE 信托基金</p> <p>2009年： 223,500 美元 2010年： 217,300 美元</p> <p>工作人员</p> <p>《生物多样性公约》社会性别问题协调中心</p> <p>2009年 161,500 美元 2010年 166,300 美元</p> <p>活动</p> <p>《生物多样性公约》社会性别问题行动计划的执行</p> <p>2009年 62,000 美元 2010年 51,000 美元</p>

(c) 新闻系统事务

职责概览	管理所有的新闻系统。
预期成果	<p>成果：为工作人员、会议代表和在线访客提供了高效而安全的新闻服务。</p> <p>方式：新闻系统管理（包括为秘书处执行新闻系统和管理设备）；网站基础设施的维护以及向工作人员提供个人计算机支持；内部新闻系统的维护、专门数据库、分析工具的设计与执行，以及资料交换所机制和生物技术安全资料交换所事务；网页、门户网站和相关信息服务的开发与维护（包括《生物多样性公约》和生物技术安全资料交换所的网页）；互操作性机制的设计与执行；为《公约》和《议定书》会议提供所需的信息技术服务。</p> <p>可达到的目标：高效而安全的生物多样性公约秘书处网络；专门的新闻系统；优质的信息技术服务。</p>
核定员额	新闻干事 (P-3)；网页干事 (P-3)；因特网/电子通讯干事 (P-3)；计算机系统干事 (P-3)； 计算机信息系统干事(P-3) - 将 100%转至生物技术安全 ；2 名计算机操作助理 G-7；
来自核心预算外的资源	<p>BE 信托基金</p> <p>正在将网页和数据库翻译成 6 种联合国语文（1 名一般事务工作人员/语言）</p> <p>2009年：294,000 美元 2010年：301,000 美元</p>

(d) 文件和知识事务

职责概览	为与生物多样性和《公约》相关事项有关的资料提供存放处。
预期成果	<p>成果： 工作人员、缔约方和其他有关利益方可以获得关于生物多样性和《公约》相关事项的资料。</p> <p>任务规定： 《公约》第 13 条和第 17 条和第 VI/19 号决定，第 24 条第 11-13 段。</p> <p>方式： 建设并管理图书馆文献集；开发基于网络的新闻中心；维持一个记录和档案管理系统（包含影响生物多样性公约秘书处记录和档案制定与维护的政策、程序、目标和指导方针草案）；协调出版事务（包括网页的设计、印刷和分发以及维护）。</p> <p>可达到的目标： 维持并更新图书馆文献集；开发并适用基于网络的新闻中心；实施记录和档案管理系统；在主要的截止日期前规划、编写和交付核心出版物（包括《公约》说明、技术系列、通讯和小册子）。</p>
核定员额	文件干事(P-3)； G-5 新闻助理 (50%)
来自核心预算外的资源	无

F. 《生物技术安全议定书》*

(a) 全面管理

职责概览	根据《生物技术安全议定书》，全面协调与管理工作方案；为缔约方会议/缔约方大会和其他在议定书进程下建立的附属机构会议进行筹备和提供服务；协调就相关事项对缔约方会议/缔约方大会和缔约方会议的支助；对外代表；在方案的职权范围内确定并指导关于新出现问题的的工作发展。
预期成果 ⁵	
对外联系	各缔约方和各国政府、联合国机构、其他的政府间组织、双边和多边供资机构、全球环境基金及其执行机构、相关的非政府组织、学术和研究机构、新闻和媒体、其他公约秘书处、电子通讯网络、主要团体，包括私营部门和普通大众。
核定员额	P-5—高级方案干事；一般性事务—秘书长 (G-6)
来自核心预算外的资源	P-3—基金管理干事（环境规划署），由环境规划署资助

⁵ 部门负责人职责概述见注脚 2。

所需资源	1. 工作人员费用:	2009年: 1,600,300 美元	2010年: 1,647,800 美元
	2. 缔约方会议主席团会议	2009年: 50,000 美元	2010年: 60,000 美元
	3. 顾问/分包合同	2009年: 25,000 美元	2010年: 25,000 美元
	4. 差旅费:	2009年: 60,000 美元	2008年: 60,000 美元
	5. 生物技术安全临时咨询委员会会议	2009年: 40,000 美元	2010年: 40,000 美元
	6. 联络组会议 (1/年)	2009年: 35,000 美元	2010年: 35,000 美元
	7. 作为缔约方会议的缔约方大会的会议	2009年: 0 美元	2010年: 400,000 美元
	8. 履约委员会会议 (2/年)	2009年: 95,000 美元	2010年: 95,000 美元
	9. 风险评估特设技术专家组	2009年: 80,000 美元	2010年: 0 美元
	10. 临时助理人员/加班费	2009年: 20,000 美元	2010年: 20,000 美元
	11. 一般性业务开支	2009年: 248,100 美元	2010年: 254,600 美元

(b) 有利于执行《生物技术安全议定书》的方案

职责概览	促进与便利《议定书》的有效执行
预期成果 ⁶ (针对整个《议定书》)	<p>方式:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 为作为缔约方会议的缔约方大会或可能为解决有关第 18 条的问题而召开的闭会期间会议提供服务; • 促进关于相关科学事项的《生物多样性公约》工作方案, 诸如《公约》第 8h 条 (外来物种) 的执行情况; • 关于缔约方会议/缔约方大会责任与补救相关的国际规则与程序的建议; • 为会议编写所需文件; • 确定和散发在生物技术安全能力建设倡议方面的相关信息、最佳做法和所总结的经验, 即充当现有生物技术安全能力建设倡议的主要联络点、促进在国际和区域层面的信息共享与合作; • 在各国政府和有关组织提交的资料的基础上, 编写并散发关于《能力建设行动计划》执行情况进展的综合报告; • 确定《生物多样性公约》和有关机构之间在关于《议定书》相关问题方面的合作领域; • 视资金供应情况, 为各国政府、有关组织和生物技术安全捐助者组织定期协调会议; 能力建设以促进各种能力建设倡议之间的合作、协调和协同作用, 避免对有

⁶ 注—下文强调了相关的其他具体工作方案、成果和可实现的分类目标。后文还回顾了授权。

	<p>限资源的重复和低效利用。在各国政府和有关组织提交的资料的基础上，编写关于《能力建设行动计划》执行情况进展报告；</p> <ul style="list-style-type: none"> • 对不同国家进行有效执行《议定书》在能力建设方面的需求和重点进行分析和综合； • 确定在生物技术安全能力建设方面现有的双边和多边供资和其他机会，并向各国提出相应的建议； • 及时通知各国关于生物技术安全方面的重要发展情况； • 执行作为缔约方会议的缔约方大会关于能力建设的任何其他请求； • 促进《生物多样性公约》及其《议定书》外展能力建设努力的发展和实施； • 与其他有关机构和组织之间的合作； • 制定专家名册和生物技术安全资料交换所； • 根据临时准则对生物技术安全专家名册进行管理； • 制定专家名册以协助各方进行风险评估和决策方面的能力建设； • 在生物技术安全资料交换所方面可用的协助各方进行决策的有关信息； • 与有关组织和专家进行联络并寻求其协助。
预期成果	<p>1. 便利进口缔约方进行决策的程序和机制 需要开展风险评估、审查风险评估报告和设计或审查风险管理措施以就改性活生物体进口进行决策的合格缔约方可以获得必要的支助。</p> <p>任务规定：《议定书》第 10 条第 7 段。</p> <p>方式：制定需求驱动的程序和机制以促进决策制定；收集关于缔约方在风险评估和风险管理需求方面的资料</p>
	<p>1. 赔偿责任和补救 任务规定：《议定书》第 27 条，作为缔约方会议的缔约方大会的第 BS-I/8 号决定。</p> <p>方式：根据其职权范围，通过收集资料、准备关于赔偿责任和补救的一般性事项的分析，以及编制备选办法，促进赔偿责任和补救问题法律和技术专家不限成员名额特设工作组的工作；根据《公约》第 14 条第 2 段推动《公约》在赔偿责任和补救事项方面的工作。</p> <p>可达到的目标：确定可以被列入《议定书》赔偿责任和补救制度的要素。</p>
	<p>2. 监测与报告 在对所提交报告的分析的基础上，改进对《议定书》各条款的执行情况</p> <p>任务规定：《议定书》第 33 条</p> <p>方式：对缔约方提交的关于《议定书》执行情况的第一份定期国别报告进行汇编和分析。</p>
	<p>3. 处理、运输、包装和识别 任务规定：《议定书》第 18 条。</p> <p>方式：收集资料，并与其他有关国际机构进行协商，以促进作为缔约方会议的缔约方大会对关于制定关于识别、处理、包装和运输做法标准的必要性和方法进行审议。</p>

	<p>4. 履约</p> <p>任务规定:《议定书》第 34 条, 作为缔约方会议的缔约方大会的第 BS-I/7 号决定</p> <p>方式: 收到任何关于缔约一方自己履约或缔约一方对另一方的履约的资料; 向相关缔约方提供资料; 将资料与可能从相关缔约方处收到的答复和资料转交至履约委员会; 根据其他多边环境协定收集关于履约委员会经验的信息, 并提供给《议定书》下的履约委员会。</p>
	<p>6. 与有关组织、安排与进程进行合作</p> <p>从有关的现行进程中实施惠益, 并在此基础上将有关国际规则和标准考虑在内。</p> <p>任务规定:《议定书》第 29 条第 4(c)段和其他条款;</p> <p>第 BS-I/12 号决定附件第 1(g)段、第 BS-II/6 号决定以及其他相关决定。</p> <p>方式: 在有关机构和委员会适用观察员地位或继续以前对观察员地位的适用 (比如世贸组织的动植物卫生检疫措施/技术性贸易壁垒委员会)</p>
核定员额	P-4—法律和政策事务干事; P-3 法律事务干事; G-7 方案助理 (50%)

	<p>7a. 风险评估</p> <p>各国政府对《议定书》中关于风险评估条款的共同理解和切实执行情况, 包括出口国根据第 15(2)条提交的风险评估审查与分析。</p> <p>方式: 促进作为缔约方会议的缔约方大会关于澄清风险评估所涉问题的任何决定的执行; 促进作为缔约方会议的缔约方大会关于制定风险评估共同办法指导意见和框架的任何决定的执行。</p>
	<p>7b. 风险评估</p> <p>对源自于各国政府和有关机构和组织关于风险管理办法和管理行动重点的共识和协定的拟直接用作食物或饲料或加工之用的改性活生物体的有效管理。</p> <p>方式: 促进作为缔约方会议的缔约方大会关于第 16 条第 5 段的任何决定的执行; 与有关《议定书》科学方面 (比如风险评估和管理) 的相关机构开展合作, 包括与政府间气候变化问题小组 (缔约方大会第 6/20 号决定第 31-34 段) 和其他组织 (比如标准法典委员会、世界动物卫生组织、经合组织、世贸组织) 的合作。</p>
核定员额	P-4 科学评估 (分担) P-3 风险评估 (分担)
所需新员额	GS—科学事项
	<p>8. 外展和能力建设</p> <p>巩固、增强和/或传播、教育及公众意识倡议的能力建设。</p> <p>任务规定:《公约》第 13 条、第 VI/19 号决定和缔约方大会第 BS-II/13 号决定。</p> <p>方式: 通过出版物、新闻稿、网页和其他方式促进对《议定书》的公众意识和教育; 制定并实施《卡塔赫纳生物技术安全议定书》的外展战略; 应对公众对关于《议定书》资料 and 文件的请求; 加强并/或发展缔约方在传播、教育及公众意识倡议方面的能力, 以宣传并促进将生物多样性和生物技术安全纳入其他部门工作的主流; 进一步发展教育人员和传播人员的职业能力; 以及通过传播、教育和公众意识倡议增强</p>

	<p>有关利益方的参与和社区发展。</p> <p>可达到的目标：生物多样性和生物技术安全意识资料（新闻稿、通讯和小册子）。</p>
	<p>9. 促进有效执行《议定书》能力建设的机制</p> <p>任务规定：《议定书》第 22 条和第 28 条第 3 段和缔约方大会第 II/4、III/6 和 EM-I/3 号决定，第 14 段；作为缔约方会议的缔约方大会第 BS-I/4、BS-I/5、BS-II/3 号决定。</p> <p>方式：(1) 管理协调机制（包括维持生物技术安全资料交换所的数据和生物技术安全资料交换所的生物技术安全信息资源中心、为生物技术安全能力建设网络服务、管理生物技术安全技术专家名册自愿基金）；(2) 支助各国政府和有关组织实施为有效实施《生物技术安全议定书》能力建设的行动计划以及其他作为缔约方会议的缔约方大会关于能力建设的决定。</p>
核定员额	<p>P-4 环境事务干事/能力建设（共享） 将 100% 被转至生物技术安全技术；</p> <p>P-2 新闻干事；一般事务方案助理 (G-7) (50%)</p>

	<p>10. 信息共享和生物技术安全资料交换所</p> <p>任务规定：《议定书》第 20 条；第 BS-I/3 号决定；第 BS-II/3 号决定</p>
	<p><i>(a) 生物技术安全资料交换所促进有关改性活生物体方面资料的交流，并协助各缔约方实施《议定书》。</i></p> <p>方式：执行生物技术安全资料交换所的多年期工作方案，其中包括：管理并改进生物技术安全资料交换所中央门户的结构与设计；设计、审查并执行资料汇报的共同格式；继续发展并扩大生物技术安全信息资源中心；协助资料交换和知识管理的能力建设活动；支持生物技术安全资料交换所非正式咨询委员会的工作；对生物技术安全资料交换所开展第二次审查，并对照现有基线数据对改进之处进行比较。</p> <p>成果：通过生物技术安全资料交换所可以获得更多的资料；所有各方都能够通过生物技术安全资料交换所及时获得资料；使报告和在本生物技术安全资料交换所获得资料更为简易；实施生物技术安全资料交换所的战略规划；制定并实施长期工作方案。</p>
	<p><i>(b) 促进了生物技术安全资料交换方面的国际合作</i></p> <p>方式：与有关组织合作，制定相关的资料交换议定书；促进关于生物技术安全技术资料的统一标准的制定；与有关组织确立谅解备忘录。</p> <p>成果：促进生物技术安全技术资料交换交流的统一标准；增加将生物技术安全资料交换所作为生物技术安全技术资料来源的利用；改进机构间合作。</p>
	<p><i>(c) 有效参与生物技术安全资料交换所的能力建设得到增强</i></p> <p>方式：与能力建设组织进行合作；利用可用的资源开展技术援助讲习班。</p> <p>成果：所有各方均可以通过生物技术安全资料交换所及时地获得资料；通过生物技术安全资料交换所获得更多的资料；利用生物技术安全资料交换所的资料协助《议定书》下的决策过程。</p>
对外联系	<p>政府代表和生物技术安全资料交换所国家节点；积极进行信息共享的国际组织，包括学术、产业和政府行为者。</p>

核定员额	P-4 方案干事—生物技术安全资料交换所（共享） <i>将100%转至生物技术安全</i> G-7 方案助理，生物技术安全资料交换所（共享） <i>将100%转至生物技术安全</i>
所需新员额	G-7新闻系统助理

G. 资源管理和会议事务 (RMCS)

(a) 全面管理

职责概览	管理方案、便利秘书处的管理、确保会议设施、人力和财政资源的到位，使秘书处得以顺利运转。
预期成果 ⁷	
对外联系	环境规划署、联合国内罗毕办事处和其他联合国机构在工作地点；主办国政府；外交使团和代表团；其他公约秘书处。
所需资源	<ol style="list-style-type: none"> 1. 工作人员费用： 2009年：816,100 美元 2010年： 840,200 美元 2. 缔约方大会会议： 2009年： 0 美元 2010年： 1,000,000 美元 3. 差旅费： 2009年：50,000 美元 2010年： 50,000 美元 4. 一般性业务开支 2009年：1,406,200 美元 2010年： 1,443,900 美元 5. 临时助理人员和加班费 2009年：10,000 美元 2010年： 10,000 美元
来自核心预算外的资源	BZ 信托基金 2010 900,000 美元—发展中国家和经济转型国家参加缔约方大会第九届会议 P-5—财政资源管理处主任（由环境规划署资助）；P-3 基金管理干事（由环境规划署资助）

(b) 财政资源管理

职责概览	在环境规划署和联合国内罗毕办事处的合作下，资源管理和会议处为秘书处提供基金管理和财务会计服务。
预期成果	<p>《公约》财务得到有效管理</p> <p>任务规定：《公约》第 24 条。</p> <p>方式：编写预算报告及相关报告；支出的监测与认证；货物和服务的采购和及时支付账单；指示性捐款和自愿筹款支付款项报告；管理蒙特利尔的公用服务安排。</p> <p>可达到的目标：拟议两年期方案预算；向缔约方大会提交财务报告；审计记录；每年为每一缔约方提供指示性捐款通知、准确记录付款情况。</p>
来自核心预算	P-2—财务干事（环境规划署）；一般事务财务助理（环境规划署）(G-8)；

⁷ 部门首长职责概述见注脚 2。

外的资源	一般事务基金管理助理（环境规划署）(G-6)；所有的工作人员都由环境规划署资助
所需新职位	无

(c) 会议规划和管理

职责概览	在与环境规划署和联合国内罗毕办事处的合作下，资源管理和会议处为秘书处提供所有由生物多样性公约秘书处召开会议的会议服务。
预期成果	<p><i>缔约方大会及其附属机构和讲习班获得成功管理</i></p> <p>任务规定：《公约》第 24 条。</p> <p>方式： 提供会议后勤与服务，其中包括与商务会议设施的联络；在会议设施中建设临时基础设施；招募并培训临时工作人员；确保同声传译；安全；文件编辑（与翻译和文件服务提供者进行联络）。</p> <p>成果： 每一届会议都有适当的会议设施；每一届会议召开之前和期间执行各种职能的临时工作人员；便利代表及时收到文件和参加会议的旅行安排。</p>
核定员额	P5- 编辑；理事机构秘书(P-4) — 将 100% 转至生物技术安全共有职位； P-3 会议干事；会议事务助理 (G-7) 编辑助理(G-7) 信息助理(G-5) 50%
所需新职位	G-7 会议助理
来自核心预算外的资源	G-6—由环境规划署资助的会议事务助理

(d) 行政和人事事务

职责概览	在与环境规划署和联合国内罗毕办事处的合作下，资源管理和会议处为秘书处提供人事和行政服务。
预期成果	<p><i>秘书处的人力资源得到有效管理</i></p> <p>任务规定：《公约》第 24 条。</p> <p>方式： 提供行政和人事服务（通过追踪环境规划署和联合国内罗毕办事处征聘、任命和晋升进程；保留人事记录和候选名册；实施考绩制度；与工作人员协会进行联络；监督一般事务工作人员的薪资和应享权利/福利；休假监测）以及为工作人员和代表提供旅行服务。</p>
核定员额	G-7—旅行助理；G-6—旅行助理；G-4 信使；
来自核心预算外的资源	P-3 行政干事（环境规划署）；G-7 人事助理（环境规划署）；G-7 行政助理（环境规划署）；G-6 行政助理（环境规划署）。工作人员由环境规划署资助。

附件

缩写和首字母缩略词

ABS	获取和惠益分享
AHTEG	特设技术专家组
BCH	生物技术安全资料交换所
CEPA	传播、教育及公众意识
CGRFA	粮食和农业遗传资源委员会（粮农组织）
CHM	资料交换所机制
CITES	濒危野生动植物种国际贸易公约（濒危物种公约）
CMS	养护野生动物移栖物种公约
CRIC	公约执行情况审查委员会（气候公约）
FAO	联合国粮食及农业组织
GEF	全球环境基金
GTI	全球生物分类倡议
ILC	土著和地方社区
IAIA	国际影响评估协会
IAS	外来侵入物种
ICTSD	国际贸易和可持续发展中心
IMO	国际海事组织
IPCC	政府间气候变化问题小组
IT-PGRFA	粮农植物遗传资源国际公约
LADA	干地土壤退化评估
MDG	《千年发展目标》
MEA	多边环境协定
MOC	合作备忘录
MOP	缔约方大会
MOU	谅解备忘录
MYPOW	多年工作方案
NBSAP	国家生物多样性战略和行动计划
OECD	经济合作与发展组织（经合组织）
OES	执行秘书办公室
OIE	世界动物卫生组织
PRSP	减贫战略文件
RMCS	资源管理和会议处
SBSTTA	科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）
SEL	社会、经济和法律事项
SPS	动植物卫生检疫措施
STAP	科学和技术咨询小组（全环基金）
STTM	科学、技术和工艺事项

TBT	技术性贸易壁垒
TK	传统知识
TRIPs	与贸易有关的知识产权
UN/DESA	联合国经济和社会发展部
UNAIDS	联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署（艾滋病规划署）
UNCCD	联合国防治荒漠化公约
UNCED	联合国环境与发展会议（环发会议）
UNCTAD	联合国贸易和发展会议（贸发会议）
UNCTED	联合国环境与发展会议（环发会议）
UNDP	联合国开发计划署（开发计划署）
UNEP	联合国环境规划署（环境规划署）
UNESCO-MAB	联合国教育、科学及文化组织人与生物圈
UNFCC	联合国气候变化框架公约（气候公约）
UNFF	联合国森林论坛
UNFPA	联合国人口基金
UNITAR	联合国训练研究所（训研所）
UNON	联合国内罗毕办事处
UNPFII	联合国土著问题常设论坛
UPOV	保护植物新品种联盟
WHO	世界卫生组织
WIPO	世界知识产权组织（知识产权组织）
WRI	世界资源学会（资源学会）
WTO	世界贸易组织（世贸组织）
